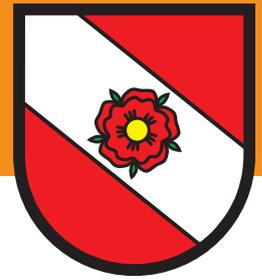


# BÜRGERMAGAZIN



## DIETFURT

Nr. 6 - 15. Juni 2014

# BAYRISCH-CHINESISCHER SOMMER 2014

- Tolle Bands
- Bayrisch-Chinesischer Triathlon
- Bunte Festmeile mit bayrischen und chinesischen Schmankerln



unterstützt von:  
**Charivari**  
Hits & Oldies



## 28.06.-29.06.2014 in Dietfurt

### Aus dem Inhalt

7-Täler-Königin gesucht  
5. Bayrisch-Chinesischer Sommer  
Gewinner des Luftballon-Gewinnspiels zum 60-jährigen Kaiserjubiläum 2014 steht fest  
Freilichttheater in Töging

**Sonntag, 15.06.2014 Fußwallfahrt nach Eichlberg**  
**Sonntag, 22.06.2014 Fußwallfahrt nach Bettbrunn**

**Samstag, 05.07.2014 Firmung mit Domkapitular Msgr. Rainer Brummer**

Die nächste Ausgabe erscheint zum 17. Juli 2014  
Abgabeschluss für Veröffentlichungen ist der 7. Juli 2014



## Öffnungszeiten:

### Stadtverwaltung Dietfurt:

Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr, Do. 16.00 - 18.00 Uhr

### Bücherei Dietfurt:

So. 10.00 - 11.00 Uhr - Mi. 16.30 - 18.00 Uhr - Fr. 16.30 - 18.00 Uhr

### Bücherei Töging: Mi. 15.30 - 17.00 Uhr - So. 9.30 - 10.30 Uhr

### Museum Hollerhaus

1. Mai - 15. Okt.: Mi. 14 - 18 Uhr, Sa. 15 - 18 Uhr, Sonn- und Feiertage von 14 - 17 Uhr, nach Vereinbarung (auch Führung).

**Forstdienststelle Dietfurt** jeden Mi. von 14.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung. Tel. 08464/640017 - Mobil: 01 75/7 250206

### Postagentur Dietfurt

Mo. bis Fr. von 8 - 12 Uhr u. 14 - 20 Uhr, Sa. von 8 - 13 Uhr

## Pfarrämter

**Kath. Pfarramt Dietfurt**, Tel. 08464/226

(für Pfarrei Dietfurt, Hainsberg und Stadorf)

**Kath. Pfarramt Töging**, Tel. 08464/348

(für Pfarrei Töging und Eutenhofen)

**Kath. Pfarramt Zell**, Tel. 08468/984 (für Pfarrei Zell u. Mühlbach)

**Evang. Pfarramt Beilngries**, Tel. 08461/8455

## Gebühren:

### Grundsteuer:

- für land- und forstwirtschaftlich genutzte Betriebe (A) 325 v.H.  
- für Grundstücke (B) 325 v.H.

**Gewerbesteuer:** 325 v.H.

**Hundesteuer:** - pro Hund jährlich 45,- €  
- Ortsteile unter 300 EW 22,50 €  
- jeder weitere Hund 75,- €

### Wasser (ZV Jachenhausen):

1,25 €/m<sup>3</sup> + 7% MwSt. + 54,75 € Grundgebühr + 7% MwSt.

### Wasser (ZV Wolfsbuch-Paulushofen):

1,00 €/m<sup>3</sup> + 7% MwSt. + 24,00 € Grundgebühr + 7% MwSt.

**Abwasser (Stadt Dietfurt) ab 01.01.2013:** 2,- €/m<sup>3</sup>

### Eintrittspreise für das städtische Freibad Dietfurt

Öffnungszeiten: Mo. ab 12 - 20 Uhr / Di. - So. 9 - 20 Uhr

Erwachsene	2,50 €	Erwachsene, erm.	1,50 €
Kinder	1,- €	Kinder, erm.	0,80 €
Familiientageskarte	4,50 €	Erwachsenen-Dutzendkarte	22,- €
Kinder-Dutzendkarte	10,- €	Erwachsenen-Jahreskarte	45,- €
Kinder-Jahreskarte	20,- €	Familien-Jahreskarte	60,- €

## Stadtverwaltung:

Zentrale	08464 6400-0
Geschäftsführung	(geschaefstuehrer@dietfurt.de) 6400-11
Kämmerei	(kaemmerei@dietfurt.de) 6400-12
Sekretariat	(info@dietfurt.de) 6400-13
EWO / Ordnungsamt	(einwohneramt@dietfurt.de) 6400-14
Hauptverwaltung	(kanzlei@dietfurt.de) 6400-15
Kasse	(kasse@dietfurt.de) 6400-16
Standes-/Renten-/Jugendamt	(standesamt@dietfurt.de) 6400-18
Tourist-Information	(touristik@dietfurt.de) 6400-19 oder 6400-39
Technisches Bauamt	(techn.bauamt@dietfurt.de) 6400-21
Bauverwaltung	(bauamt@dietfurt.de) 6400-22
Steueramt	(kasse@dietfurt.de) 6400-26
Bürgermagazin	(buergermagazin@dietfurt.de) 6400-27

## Impressum:

**Herausgeber:** Stadt Dietfurt a. d. Altmühl

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Stadtverwaltung der Stadt Dietfurt a. d. Altmühl

**Anzeigen:** Druckerei Fuchs GmbH, Gutenbergstr. 1, 92334 Pollanten, Tel. (08462) 94060, Fax 940620, email: mtb@fuchsdruck.de

**Layout + Druck:** Druckerei Fuchs GmbH, 92334 Pollanten

**Auflage:** 2.700 Exemplare

## Sprechtag:

**VdK** - nächster Sprechtag am Di. 15.07.2014 von 13.30 - 15.00 Uhr

**BBV-Beratungsdienst** nur noch nach telefonischer Anmeldung

**Notariat Riedenburg, Tel. 09442/905250** jeden Mi. von 14 - 15 Uhr

### Erdaushubdeponie Grögling

Nur noch nach telefonischer  
Vor Anmeldung geöffnet!

### Wertstoffhof

Samstag 09.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch 17.00 - 19.00 Uhr

### Öffnungszeiten der

#### Bauschuttrecyclinganlage

Mo. - Do. 7.30 - 16.00 Uhr

Fr. u. Sa. nach tel. Voranmeldung

Fa. Rohmann, Tel. 08461/343

### Störungen bei

#### Straßenbeleuchtungen

Stadtverw. Tel. 08464/6400-0

### LVA Infohotline

Tel. 0800/100048070 (kostenlos)

### Familienservicestelle beim Versorgungsamt

Tel. 0180/1233555

### Bayernwerk AG bei:

**Stromstörungen** 0941/28003366

**Gasstörungen** 0941/28003355

### Zweckverband Jachenhausen

bei Störungen 09442/905456

### Zweckverband

#### Wolfsbuch-Paulushofen

bei Störungen 0170/6355931

### Telefonnummern

Bauhof	1375
Kläranlage	563
Freibad	473
Kindersorgetel.	0800/7234422
Kindergarten Dietfurt	527
Kindergarten Töging	1068
Personenschiffsanlegestelle (Pavillon)	8391
Hauptschule	381
Feuerwehrhaus	784
CAH	602412
Wohngift-Tel.	0800/8899789
Ärztl. Notdienst	01805/191212
Notruf	110
Feuerwehr	112

### Landratsamt Neumarkt

Zulassung: 09181/470-470

Führerschein: 09181/470-182

### Wohnraumanpassungsbera- tung im Landkr. Neumarkt

Individuelle Beratung für die  
alters- und behindertenge-  
rechte Gestaltung ihrer Wohn-  
räume. Kontaktaufnahme über:  
Gesundheitsamt Neumarkt  
i.d.OPf. Telefon 09181/470512  
oder per Email gesundheits-  
amt@landkreis-neumarkt.de

### Für alle anderen

#### verkehrsrechtlichen Fragen

(Schwertransport, Baustellen-  
genehmigungen, Verkehrspla-  
nung, Güterkraftverkehr)

09181/470-179

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Wir haben in den letzten Wochen unsere Ortssprecher neu gewählt. Den ausscheidenden langjährigen Ortssprechern möchte ich für Ihr Engagement in diesem Ehrenamt danken.

Es gelingt immer wieder, in Dietfurt und den Ortsteilen für ehrenamtliche Tätigkeiten Personen zu finden, die ihre Freizeit in den Dienst von Vereinen und Verbänden stellen. Das ist leider nicht mehr überall selbstverständlich, umso mehr gilt es, den Aktiven und Verantwortlichen zu danken, die sich dazu bereit erklären. In diesem Zusammenhang auch einmal ein herzliches „Dankeschön“ an alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer, die bei den zahlreichen Wahlen der vergangenen Monate zuverlässig geholfen haben.

Leider verzögert sich die Eröffnung des Freibades noch, und es wird wohl in den Pfingstferien nicht mehr gelingen, für unsere Kinder und Jugendlichen den Badespaß im Siebentälerbad zu ermöglichen. Das bedauern wir sehr, aber Sicherheit geht vor. Wir arbeiten wirklich mit Hochdruck daran, unser Bad soweit fertig zu stellen, dass wir möglichst bald eröffnen können. Ein kleines Zuckerl für danach: Diesen Sommer kann jeder den Badespaß kostenlos genießen! In Dietfurt steht im Juni der Bayerisch Chinesische Sommer auf dem Programm und ich darf alle Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich zum Mitfeiern an den beiden Tagen einla-

den. Es ist wieder einiges geboten und sicherlich für jeden etwas dabei. Zeigen wir unseren chinesischen Gästen und Partnern, wie die Bayerischen Chinesen zu feiern verstehen!  
Ihre Bürgermeisterin, Carolin Braun

## Die Stadt Dietfurt a.d.Altmühl gratuliert den Jubilaren im Juni 2014

### Zum 70. Geburtstag

Wegele Stefan, Pestenrain  
Sanladerer Elke, Dietfurt  
Kundler Anton, Mallerstetten  
Schnaubelt Monika, Dietfurt

### Zum 75. Geburtstag

Strobl Richard, Dietfurt  
Lenyk Walburga, Dietfurt  
Tiepner Harald, Töging  
Schwendner Georg, Dietfurt  
Karg Anna, Töging

### Zum 80. Geburtstag

Meyer Heinz, Dietfurt  
Kammerl Egid, Dietfurt  
Moser Elisabeth, Dietfurt  
Zum 85. Geburtstag  
Rembs Maria, Dietfurt  
Brunner Emma, Dietfurt

### Zum 90. Geburtstag

Rengnath Theresia, Dietfurt

### Zum 95. Geburtstag

Ziegaus Barbara, Töging

### Zum 50-jährigen Ehejubiläum

Meier Josef und Annemarie, Töging

---

## Aus dem Standesamt

---

### **Geboren wurden:**

Blamberger Viktoria, Eutenhofen  
Frank Malte, Töging  
Weigl Julia, Mitteldorf  
Weigl Daniel, Mitteldorf  
Selig Louis, Dietfurt

### **Gestorben sind:**

Koller Martin, Hainsberg  
Ingerling Josef, Dietfurt  
Leopold Karl, Dietfurt

**Mitteilungsblätter erreichen 100% der Bevölkerung ihres Verbreitungsgebietes. Jeder Haushalt erhält monatlich ein Exemplar kostenlos.**

---

## Amtliche Nachrichten

---

### **Wichtiger Aufruf an alle Unternehmer, Selbständige, Landwirte und Photovoltaikanlagenbetreiber im Gemeindegebiet Dietfurt**

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung vom 12.05.2014 das gesamte Gemeindegebiet als Erschließungsgebiet für den Ausbau des schnellen Internets festgelegt. Die Stadt Dietfurt a.d.Altmühl ist nun in das Förderprogramm eingestiegen und benötigt deshalb die Mithilfe der oben genannten Gruppen. Um an Fördergelder gelangen zu können, muss eine sogenannte Bedarfsermittlung durchgeführt werden. Hierbei sind alle Unternehmer aufgefordert, der Stadt Dietfurt a.d.Altmühl ihren Bedarf am schnellen Internet zu melden. Dies ist äußerst wichtig, da nur so im Förderprogramm fortgefahren werden kann, wenn eine entsprechende Anzahl von Selbständigen und Unternehmern, Landwirten und Photovoltaikanlagenbetreibern einen entsprechenden Bedarf an schnellem Internet anmelden. **Im Bürgermagazin ist dieser Fragebogen**, der in zehn Minuten ausgefüllt ist, **abgedruckt**. Er kann auch über das Internet unter [www.dietfurt.info](http://www.dietfurt.info) heruntergeladen und am PC ausgefüllt werden. Des Weiteren finden Sie im Internet weitere nützliche Hilfsmittel, die Ihnen bei der Begründung des von Ihnen benötigten Bedarfs sowie bei der Geschwindigkeitsmessung Ihrer Internetverbindung behilflich sind.

Wir bitten Sie noch einmal ausdrücklich, uns Ihren ausgefüllten Fragebogen bis zum 20. Juni 2014 unterschrieben zukommen zu lassen. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

### **7-Täler-Königin gesucht**

Nur noch wenige Wochen sind es bis zum 57. Dietfurter Volksfest. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Wie gewohnt wird am Eröffnungstag traditionell die „7-Täler-Königin“ gewählt. Die Stadt sucht hierzu noch Bewerberinnen. Entsprechend dem Namen 7-Täler-Königin sollten sich mindestens bzw. maximal 7 Mädchen zur Wahl stellen. Gehen mehr als sieben



Meldungen ein, entscheidet das Los. An alle Mädchen ab 16 Jahre, die ihren Hauptwohnsitz im Gemeindegebiet Dietfurt und Interesse am Amt der 7-Täler-Königin haben, ergeht der freundliche Aufruf, sich bald bei der Stadt Dietfurt, Frau Pritschet (Tel. 6400-19) zu melden. Wer sich zur Wahl stellt, erhält als Startgeld 50 € und noch einige Geschenke dazu. Die gewählte erste 7-Täler-Königin bekommt zusätzlich 300 €, die Zweit- und Drittplatzierte erhalten je einen Einkaufsgutschein. Selbstverständlich muss man bereit sein, im Falle der Wahl, das Amt auch anzunehmen. Melden Sie sich bald, ihre Meldung wird vertraulich behandelt. Das Amt der 7-Täler-Königin hat bisher jedes Mädchen begeistert. Das genaue Programm des Volksfestes finden Sie bereits im Internet unter [www.dietfurt.de/highlights/volksfest](http://www.dietfurt.de/highlights/volksfest).



## Informationen und Neuigkeiten aus der Altmühl-Jura Region



### Altmühl-Jura radelt in... Beilngries und Berching

Am Sonntag, 29. Juni 2014, heißt es zum ersten Mal „Beilngries und Berching radeln“. Im Zuge der Aktion „Altmühl-Jura radelt...“ schließen sich die beiden Nachbarorte zusammen und veranstalten gemeinsam einen abwechslungsreichen Radeltag. Es werden zwei Touren angeboten, die jeweils von Berching (10.00 Uhr) und von Beilngries (11.00 Uhr, Schiffsanlegestelle) aus starten. Neben der längeren „Tour nach Bayrisch China“, die am Kanal entlang nach Dietfurt führt, wird es eine „Familien-Tour“ geben, bei der vor allem die kleinen Radler durch vielfältige Programmpunkte auf ihre Kosten kommen.



Eine Anmeldung bis zum 28.06.2014 wird erbeten. Natürlich sind auch kurzentschlossene Radfahrer willkommen.

Auf dem Weg zum „Bayrisch-Chinesischen Sommer“ in Dietfurt liegt mit dem Keltendorf „Alcmona“ der erste Programmpunkt direkt am Main-Donau-Kanal. Nach dem kurzen Aufenthalt geht es weiter zum Highlight der Tour. Die Stadt Dietfurt lädt ein, im fernöstlichen Ambiente die Mittagspause zu verbringen und das Programm zu genießen. Frisch gestärkt und mit diversen Eindrücken aus der Sieben-Täler-Stadt geht es dann entlang der Altmühl wieder zurück nach Beilngries. Die Ankunft in Beilngries ist für ca. 15:00 Uhr geplant und markiert zunächst das Ende der Beilngrieser Tour. Als Zusatz zu dieser Tour steht um 15:30 Uhr ein Schiff abfahrtsbereit an der Beilngrieser Schiffsanlegestelle.

Fleißige Radler können sich aber natürlich auch weiterhin den Berchingern anschließen und auf dem Weg entlang des Kanals den Geschichten des Rad-Reiseleiters lauschen. Wer sich für diese „verlängerte“ Tour entscheidet, hat anschließend die Möglichkeit, um 16:45 Uhr mit dem Schiff zurück nach Beilngries zu schippen.

Die zweite, kürzere Tour („Familien-Tour“) führt die Radler zuerst in die Beilngrieser Altstadt. Am Kirchenvorplatz der St. Walburga Kirche wird die Gruppe von den Beilngrieserinnen Maria und Irmgard bzw. Agnes und Waltraud – oder wie auch immer – empfangen und lernt so eine ganz andere Seite von Beilngries kennen. Nach einer kurzen Pause – schließlich übersieht wohl kein Kind die Eisdielen auf der anderen Straßenseite – geht es dann entlang dem Kanal in Richtung Biberbach weiter. Dort angekommen, werden die Radler schon von der Familie Schmidtnr an der hauseigenen Forellenzucht erwartet und anschließend über den Bauernhof geführt.

Nach diesen nicht alltäglichen Einblicken in den Prozess der Forellenzucht und das Leben auf dem Bauernhof steht im

Kloster Plankstetten das Mittagessen auf der Tagesordnung. Im Gästehaus St. Gregor sorgen die Mönche für das leibliche Wohl und garantieren so eine erfolgreiche Fortsetzung der Tour. Die planmäßige Ankunft in Berching ist um ca. 15:30 Uhr. Nach einer Stunde zur freien Verfügung steht um 16:30 Uhr die Rückfahrt mit dem Rad an. Wer es jedoch etwas gemütlicher angehen lassen möchte, der wartet noch 15 Minuten länger und lässt sich entspannt mit dem Schiff zurück nach Beilngries bringen.

Die Veranstalter bitten die Teilnehmer während der Radtouren zur eigenen Sicherheit einen Helm zu tragen.

Es gilt die Straßenverkehrsordnung (StVO). Teilnahme auf eigene Gefahr. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung. Weitere Informationen unter [www.altmuehl-jura.de](http://www.altmuehl-jura.de) oder in der Tourist-Information Beilngries Tel.: 08461/8435 oder Berching Tel.: 08462/20513

### jura2000 Halbmarathon

Der juraz000 Halbmarathon wird 2014 bereits zum zehnten Mal durchgeführt und erfreut sich inzwischen großer und auch überregionaler Beliebtheit. Dieses Jahr findet der Halbmarathon in Greding statt.



Am 18. Oktober 2014 ist in Greding der Tag der Läufer: Sie gehen beim

juraz000 Halbmarathon an den Start, der von juraz000 und dem TSV Greding ausgerichtet wird und bei dem tolle Sachpreise warten. Die Strecke führt in mehreren Runden auf befestigten Radwegen durch und rund um die Stadt Greding. Wer nicht die komplette Strecke auf sich nehmen will, hat die Möglichkeit, beim 11-Kilometer-Lauf an den Start zu gehen; auch ein 6-Kilometer-Lauf wird angeboten. Beim Staffel-Lauf treten Teams von je vier Läufern gegeneinander an.

Auch für den schnellen Nachwuchs sind eigene Läufe ausgeschrieben: Kinder bis zu 11 Jahren messen sich beim 1000-Meter-Lauf, für die älteren (12 bis 15 Jahre) wird ein 2000-Meter-Lauf veranstaltet. Eine Urkunde und eine Medaille gibt es für jeden kleinen „Finisher“.

An diesem sportlichen Tag kommt auch das Feiern nicht zu kurz. Vor, während und nach dem Lauf unterhält ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm die Zuschauer.

Auf Ihre Anmeldung und Teilnahme freut sich das juraz000 HM Orga-Team

Infos unter: [www.jura2000.de](http://www.jura2000.de), Tel. 08461-60 63 55-0




Industriestr. 45  
92345 Dietfurt  
Tel. 08464/642839  
Fax 08464/642832  
E-mail: karch-maschinen@t-online.de

- Hitachi
- Flex
- Solo
- Bosch
- Duss
- Geko
- Fischer
- Würth
- Gedore
- Holzmann
- Nilfisk-Alto
- Festool
- Pitzl
- Bessey
- Diewe
- Protool
- Aerotec
- Arbeitsbekleidung
- Holzaußenlager



**Praxis für chinesische Medizin** 中醫  
**Thomas Paß**  
潘葱大夫  
Master of Chinese Medicine / HP  
LICCM Basel / Univ. Taichung / Taiwan  
Im 1. Stock i.d. Logopädischen Praxis  
Stadtgraben 9  
92339 Beilngries  
Tel. 08461 – 700 418  
www.naturheilpraxis-pass.de

**Therapieverfahren:**  
Schädelakupunktur  
Master-Tong-Akup.  
One-point-Akupunktur  
Ohr-Akupunktur  
SHONISHIN  
Kinderakupunktur  
Laserbehandlung  
Gua-Sha u. Schröpfen  
Kräutertherapie  
Ernährungsberatung  
Naturheilverfahren  
Bio med. Kinesiologie  
Irisdiagnose  
Störfelddiagnose EAV-Voll

**MÜRBETH & TISCHLER**  
Bahnhofstraße 57, 92345 Dietfurt **Elektrofachgeschäft**

Bosch Gefrierschrank 195 l NoFrost A++ statt: 719,00	599,00 €
Home - PC 4000 Windows 8 AMD A4-6300	
4 GB RAM 1 TB HDD	379,00 €
Android - PAD Terra 1002	169,00 €
Nokia Lumia 520 Smartphone	149,00 €



**SCHECHINGER**  
RECHTSANWALT

Rechtsanwalt  
**Georg Schechinger**

Ingolstädter Str. 36, 92339 Beilngries  
Tel. 08461 / 60075, anwalt@schechinger.eu

Die Gemeindeblätter der acht Gemeinden Berching, Beilngries, Dietfurt, Mühlhausen, Kinding, Kipfenberg, Greding und Sengenthal können im Internet unter [www.fuchsdruk.de](http://www.fuchsdruk.de) auch als E-Paper gelesen werden.



**NEU  
KULT  
GRÜN**



Von klassisch bis ausgefallen: Die neuen Crizal® Transitions® Signature™ Brillengläser in der Kultfarbe graphitgrün passen perfekt zu fast allen Brillenfassungen und Farben. Diese intelligenten Brillengläser passen sich automatisch den Lichtverhältnissen an. Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.

---

Angebot  
2 Brillen kaufen 50% Preisnachlass für das 2 Gläserpaar



**OPTIK  
OEXL**

**UHREN - SCHMUCK**

**Franz Oexl**  
Augenoptikermeister  
Uhrmachermeister

Hauptstraße 32 · 92345 Dietfurt · Tel. 08464 / 8595

[www.optik-oexl.de](http://www.optik-oexl.de)

**DRUCKEREI  
FUCHS**



Druckerei Fuchs GmbH  
Gutenbergstraße 1  
92334 Pollanten

Tel. 08462/9406-0  
info@fuchsdruk.de  
www.fuchsdruk.de




- Elektroinstallationen
- Photovoltaikanlagen
- EIB Businstallation
- Satellitenanlagen
- Haushaltsgroßgeräte
- Netzwerktechnik
- E-Check
- Telefonanlagen

---

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

**Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik**

Für folgende Tätigkeiten:

- Installation von Gebäudeleitungen
- Installation, Wartung und Reparatur von Beleuchtungsanlagen
- Installation und Reparatur von Photovoltaikanlagen
- Insallation elektrischer Antriebe wie Schalt-, Steuer- und Regeleinrichtungen
- Einbau, Wartung und Konfiguration von Kommunikationsanlagen und Datennetzen

Wir bieten:

- familiäres gutes Betriebsklima
- Einsatzgebiete Regional
- Abwechslungsreiche Arbeiten

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
**Elektro Frey, Schulstraße 12, 92334 Berching**  
Tel. 08462/94140, Fax: 08462/941430,  
E-Mail: info@frey-elektro.de

## Satzung über Hausnummerierung - Anbringen von Hausnummernschildern

Jeder Eigentümer eines Gebäudes, für das die Stadt Dietfurt eine Hausnummer zugeteilt hat, ist verpflichtet, die Hausnummer ordnungsgemäß anzubringen. In der Regel bedeutet dies das Anbringen an der Straßenseite des Gebäudes an gut sichtbarer Stelle. Verschmutzte, beschädigte, unleserliche, von Ästen oder Vorbauten verdeckte Schilder beeinträchtigen dabei das Finden von Anwohnern und Grundstücken. Das Anbringen deutlich sichtbarer Hausnummern liegt gerade auch im Interesse jedes einzelnen, da damit eine rasche und zuverlässige Orientierung insbesondere für Sicherheits- und Notdienste gewährleistet wird. Im Stadtgebiet Dietfurt sowie in den Ortsteilen Mühlbach, Töging, Zell und Hainsberg dürfen nur einheitliche Hausnummernschilder verwendet werden. Diese werden von der Stadt Dietfurt auf Kosten des Grundstückseigentümers bestellt. Auskünfte hierzu erhalten Sie beim Bau- und Grundstücksamt, Frau Tratz, Zi. 202, Tel. 08464/6400-22.

## Fundsache

Bei der Stadt Dietfurt wurde vor einigen Wochen ein City-Roller abgegeben. Dieser kann zu den üblichen Öffnungszeiten an den Verlierer ausgehändigt werden.

## Klinikpaten gesucht

Seit 2012 gibt es im Klinikum Neumarkt die Klinikpaten, eine Ehrenamts-Kooperation der Diakonie Neumarkt und des Klinikums Neumarkt.

Ziel der Klinikpaten ist es, Patienten am Entlasstag auf dem Nachhauseweg zu unterstützen. Normalerweise stehen Angehörige, Freunde oder Nachbarn hilfreich zur Seite. Leider gibt es in unserer Gesellschaft immer mehr Menschen, die in ihrem persönlichen Umfeld keine Helfer mehr haben. Hier wollen die Klinikpaten tätig werden. Der Einsatz der 25 geschulten, ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer sollte sich, in der Regel, auf den Entlassungstag beschränken. Neben dem Heimbegleiten sind der Besuch beim Hausarzt, das Besorgen notwendiger Medikamente und der Einkauf frischer Lebensmittel Dinge bei denen Klinikpaten helfen können. Im Rahmen ihrer Schulung haben die Klinikpaten auch Informationen über ambulante Hilfsdienste erfahren und können die Patienten diesbezüglich beraten.

Die Arbeit der Klinikpaten wird über Spenden finanziert. Spenden unter: Diakonisches Werk Neumarkt, Kto.-Nr. 143 430 bei der Raiffeisenbank Neumarkt, BLZ 760 695 53, Verwendungszweck: Klinikpaten. Eine Spendenquittung erstellt die Diakonie Neumarkt.

Kontakt: klinikpaten@klinikum.neumarkt.de oder Tel. 09181-420-5050

Die Klinikpatin für den Dietfurter Bereich ist Fr. Monika Braun aus Paulushofen Tel. 08461/7256

## Störungen bei Straßenbeleuchtungen

Bei Ausfall von Straßenbeleuchtungsanlagen bitten wir, dies unverzüglich der Stadtverwaltung, Tel. 08464/6400-0 mitzuteilen. An den Straßenbeleuchtungen befindet sich eine

Nummer, die angegeben werden muss, um den Schaden beheben zu können. Die Behebung der Störungen wird alle drei bis vier Wochen durchgeführt.

## 5. Bayrisch-Chinesischer Sommer am 28. und 29. Juni

Nach den großen Erfolgen in den letzten Jahren findet in wenigen Tagen die fünfte Auflage des Bayrisch-Chinesischen Sommers statt. An Bewährtem hat man dabei festgehalten, es werden aber auch neue Highlights gesetzt. Am Samstagmorgen kann man sich für das Festwochenende um 8 Uhr mit QiGong im Park aufwärmen. Bereits am frühen Nachmittag startet Dietfurt dann mit einem besonderen kulturellen Schmankerl ins bayrisch-chinesische Sommerfest: Um 15 Uhr gibt es eine Führung über die Festmeile, auf der dieses Jahr von handbehauene Steinskulpturen und Bronzeskulpturen aus China ausgestellt werden. Hierzu führt ein Mitarbeiter der Fa. Asien Lifestyle aus Hilpolstein durch die verschiedenen kunstvollen Stücke.



Der Kaiser Ko-Houang-Di mit seinem Gefolge und weiteren Gästen wird am Samstag, den 28. Juni um 15.30 Uhr das Fest eröffnen. Wie im letzten Jahr, so findet auch heuer im Rahmen des Bayrisch-Chinesischen Sommers der 7-Täler-Lauf in der Innenstadt von Dietfurt statt. Anmeldungen dafür sind im Internet unter [www.tsv-dietfurt.de](http://www.tsv-dietfurt.de) möglich.

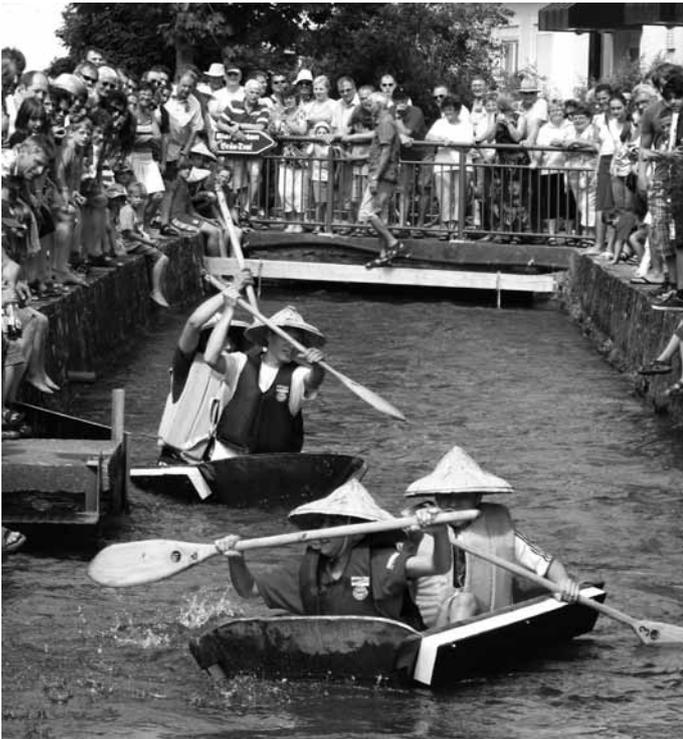
Ein ganz besonderes Highlight wird an diesem Tag der Auftritt des Yue-Oper Ensembles aus Nanjing werden, die traditionelle Stücke und moderne chinesische Lieder interpretieren werden. Heuer gibt es aus verschiedenen Gründen nur zwei Musik-Bühnen. Am Samstag spielen darauf:

- Acoustic Circus
- 5:2 (fünfzuzwoa)



Der Sonntag startet ab 11 Uhr mit dem Frühschoppen mit d'Lindnblejh. Für den Sonntagnachmittag ist wieder der bayrisch-chinesische Triathlon geplant, der viele Zuschauer begeisterte.

Die Stadt sucht für diesen Wettbewerb wieder Vereine und Gruppen, die sich bei bayrisch-chinesischen Spielen gegeneinander messen. Melden Sie sich bitte umgehend bei der Tourist-Info, wenn Sie mit Ihrer Gruppe / Verein daran teilnehmen möchten. Es gibt wieder tolle Preise zu



gewinnen. Während des Nachmittages wird der Kindergarten „Zum Kreuzberg“ wieder ein tolles Programm für die Kinder organisieren. Außerdem wird das Labertal-Trio durch die Stadt ziehen.

Auch das Bandprogramm am Sonntag ist wieder bunt gemischt mit:

- Weiß-Blaue Siebentäler
- College Creek – Cover Rock Band

Während der Festtage werden wie bereits im letzten Jahr nummerierte Glückskekse verkauft, die alle an einer Verlosung teilnehmen. Die Stadt bittet hier Mitbürgerinnen und Mitbürger, sich als Verkäufer der Glückskekse zur Verfügung zu stellen. Jede Gruppe (2 Personen, Mindestalter 16 Jahre) die Glückskekse verkauft, bekommt 10% ihrer Einnahmen und einen Verzehrutschein. Verkauft werden kann am gesamten Festwochenende. Die Verlosung findet am Sonntagabend um 20 Uhr statt. Hauptpreis ist ein Fahrrad der Firma Wittl. Dazu gibt es weitere wertvolle Preise. Die Gewinner werden auch wieder im Internet auf [www.dietfurt.de](http://www.dietfurt.de) oder [www.facebook.de/dietfurt](http://www.facebook.de/dietfurt) bzw. in der Presse bekannt gegeben.



Um die ganze Stadt in eine bayrisch-chinesische Flaniermeile zu verwandeln, werden die Anwohner der Innenstadt gebeten, ihre Häuser wieder bayrisch und chinesisch zu schmücken. Wegen der Aufbauarbeiten der verschiedenen Stände und Bühnen wird es im Vorfeld der Veranstaltung zu Beeinträchtigungen in der Innenstadt kommen. Am Samstag gilt deshalb ein Parkverbot in der gesamten Innenstadt. Die Stadt und die teilnehmenden Betriebe bitten deshalb um Ihr Verständnis und wünschen Ihnen jetzt schon vergnügliche Stunden beim 5. Bayrisch-Chinesischen Sommer.

**Die Stadt Dietfurt konnte für den Bayrisch-Chinesischen Sommer auch wieder einige Partner gewinnen:**

Götz Fashion Hauptstraße 30, Tel. 08464/270, [www.goetzfashion.de](http://www.goetzfashion.de); Alois Herrmann GmbH Vogelthal 21, Tel. 08464/1581; HeyCoustics Industriestraße 27, Tel. 08464/64230, [www.heycoustics.com](http://www.heycoustics.com); Optik Oexl Hauptstraße 32, 08464/8595, [www.optik-oexl.de](http://www.optik-oexl.de); Thomas Paß Stadtgraben 9, 92339 Beilngries, Tel. 08461/700 418, [www.naturheilpraxis-pass.de](http://www.naturheilpraxis-pass.de); Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. Hauptstraße 17, Tel. 08464/6404-0, [www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de); Chr. K. Siebenwurst GmbH & Co. KG Modellbau & Formenbau, Industriestraße 31, Tel. 08464/6500, [www.siebenwurst.de](http://www.siebenwurst.de); Sparkasse Neumarkt-Parsberg Hauptstraße 9, Tel. 09181/210-0, [www.sparkasse-neumarkt.de](http://www.sparkasse-neumarkt.de); Malermeister Andreas Werner Stadtgraben 29, Tel. 08464/8587, [www.werner-maler.de](http://www.werner-maler.de); Wittl Fachmarkt Bahnhofstraße 51, Tel. 08464/60101-0, [www.wittl.de](http://www.wittl.de).

UNSERE PARTNER





## Die Gewinner des Luftballon-Gewinnspiels zum 60-jährigen Kaiserjubiläum 2014 stehen fest

Der Chinesenfascching in Dietfurt a.d.Altmühl feierte dieses Jahr ein besonderes Jubiläum: 60 Jahre Kaiserreich Bayrisch China.

Zu diesem Anlass gab es ein Luftballon-Gewinnspiel mit allen teilnehmenden Fascchingsgruppen im Rahmen der Podiumsgaudi nach dem Zug. Jede der teilnehmenden Gruppen bekam nach dem Umzug einen goldenen mit Helium gefüllten Luftballon gewidmet, an dem eine Karte mit dem Namen der Zuggruppe und einer Rücksendebitte befestigt war. Auf das Startzeichen des Kaisers Ko-Houang-Di wurden die Luftballons vom Podium aus auf die Reise geschickt. Die 3 Fascchingsgruppen, deren Luftballons es am weitesten schafften, haben einen Bier- bzw. Getränkepreis gewonnen. Aber nicht nur die Fascchingsgruppen konnten dabei etwas gewinnen, auch die Rücksender können tolle Themenwochenenden für 2 Personen in Dietfurt gewinnen.

Folgende Fascchingsgruppen haben gewonnen:

Von den Fascchingsgruppen haben die Stadtkapelle Beilngries, die TSV Herren aus Dietfurt und das Fascchingskomitee Denkendorf gewonnen. Die Luftballons der drei Gruppen flogen nach 14822 Bruck (360 km), 06925 Annaburg (320 km), 95466 Kirchenpingarten (100 km). Dazu möchten wir die Gruppen beglückwünschen und wir hoffen ihnen schmecken die jeweils 5 Kästen feines bayrisches Bier.

Bedanken möchten wir uns auch bei den drei Brauereien, die so großzügig gespendet haben: Brauerei Riemhofer, Brauerei Lammsbräu, Brauerei Gutmann.

Aber auch die Rücksender konnten Themenwochenenden gewinnen:

1 Übernachtung für 2 Personen mit Frühstück am 28./29. Juni 2014 im „Gasthof zur Post“ zum „Bayrisch-Chinesischen Sommer“, dem Pendant des Chinesenfascchings Ende Juni: Ein Sommerfest mit vielen leckeren bayrisch-chinesischen Schmankerln, tollen Bands und künstlerischen Auftritten aus China aber auch aus der bayrischen Kultur.

1 Übernachtung für 2 Personen mit Frühstück am 24./25. Mai 2014 im Gasthof „Zum Bräu Toni“ inkl. Erlebnis-Führung im Labertal unter dem Motto „Die Dolung - Flussgeschichte im Tal der Weißen Laber“ durch Marlene Gmelch-Werner von NaturKontakt (QiGong-Lehrerin und Diplom-Biologin).

1 Übernachtung für 2 Personen mit Frühstück am 20./21. September 2014 im historischen Gasthof „Stirzer“ inkl. geführter Wanderung auf dem Qi-Gong-Weg durch Marlene Gmelch-Werner von NaturKontakt (QiGong-Lehrerin und Diplom-Biologin).

Die Stadt Dietfurt bedankt sich herzlich bei den Sponsoren: den Brauereien Riemhofer, Gutmann und Lammsbräu, sowie dem Gasthof „Zur Post“, Gasthof „Bräu Toni“, Historischen Gasthof Stirzer und NaturKontakt.



## Das Museum im Hollerhaus hat wieder geöffnet und präsentiert ein neues Ausstellungsstück

Seit April hat das Museum im Hollerhaus wieder geöffnet. Die Ausstellung begleitet seine Besucher durch 4.000 Jahre Kulturgeschichte im Dietfurter Raum und wirft anhand von Gestein und Fossilien einen Blick zurück in die Erdgeschichte. Seit heuer findet man dort auch die Miniatur-Stadt von Franz Schmid. Mit diesem Modell der Innenstadt hat Franz Schmid(+) aus Dietfurt in liebevoller Kleinstarbeit ein Kunstwerk geschaffen, das Geschichte und Kultur für Alt und Jung zur Freude werden lässt. Das Modell der Dietfurter Innenstadt zeigt den Ort um die Jahrhundertwende und wurde mit Beiträgen von Franz Kerschensteiner, Anton Bachhuber sen., und Hans Hutter sehr informativ ergänzt.

Die Öffnungszeiten des Museums sind: Mittwoch und Samstag von 14 – 18 Uhr und Sonn- und Feiertage von 14 – 17 Uhr. Zu diesen Zeiten erhält man im Museum auch umfassende touristische Informationen.

– Gruppen auch gerne nach Vereinbarung –



## Gästekommunikation mit Stadtführung

Ab Mai lädt Dietfurt wieder zur wöchentlichen Gästekommunikation und kostenlosen Stadtführung (Mindestteilnehmer 4 Personen) ein. Dabei werden die Gäste mit einem Glas Sekt begrüßt und bekommen die wichtigsten Informationen über einen Urlaub oder Aufenthalt in Dietfurt. Im Anschluss daran gibt es eine Stadtführung, zu der Gäste und alle Bürger herzlich eingeladen sind. Treffpunkt ist von Mai – September jeden Dienstag um 09.30 Uhr am Chinesenbrunnen.





## Stadt Dietfurt a.d.Altmühl

### Bedarfsermittlung für Breitbanddienste

im Rahmen der Richtlinie zur Förderung des Aufbaus von Hochgeschwindigkeitsnetzen in Gewerbe- und Kumulationsgebieten in Bayern

Bitte antworten Sie bis zum 20.06.2014 an folgende Adresse:

Postanschrift: Stadt Dietfurt a.d.Altmühl, z. Hd. Herrn Markus Koller, Hauptstraße 26,  
92345, Dietfurt a.d.Altmühl,

Fax: 08464/6400-33, E-Mail: einwohneramt@dietfurt.de

Der Freistaat Bayern beabsichtigt, den sukzessiven Aufbau von hochleistungsfähigen Breitbandnetzen in Gewerbe- und Kumulationsgebieten mit Übertragungsraten von mindestens 50 Mbit/s im Downstream und mindestens 2 Mbit/s im Upstream (Netze der nächsten Generation, NGA-Netze) zu fördern.

Die Stadt Dietfurt a.d.Altmühl hat ein Erschließungsgebiet festgelegt, in dem Bedarf für den Ausbau eines NGA-Netzes bestehen könnte. Das Erschließungsgebiet umfasst *das komplette Gemeindegebiet (siehe Karte Erschließungsgebiet)*. Grundlage für eine Erschließung ist der entsprechende Bedarf der in diesem Gebiet angesiedelten Unternehmen gemäß § 2 Abs. 1 Satz 1 Umsatzsteuergesetz (UStG)\*.

Besteht ein Ausbaubedarf, sollen grundsätzlich alle Anschlussinhaber im Erschließungsgebiet mit den in Absatz eins genannten Bandbreiten versorgt werden, zumindest aber mit einer Übertragungsrate von mindestens 30 Mbit/s im Downstream. Der Bedarf an einer Übertragungsrate von mindestens 50 Mbit/s im Downstream und mindestens 2 Mbit/s im Upstream derjenigen Unternehmer, die diesen Bedarf glaubhaft gemacht haben, muss stets befriedigt werden.

Die Angaben im Rahmen dieser Bedarfsermittlung sind für Sie **freiwillig** und sollen der Ermittlung von notwendigen Breitbandanschlüssen dienen. Zielsetzung ist eine **flächendeckende Hochleistungsanbindung** im Erschließungsgebiet.

Name, Vorname, ggf. Firma
Gemeindeteil und Postleitzahl
Straße und Hausnummer oder Gemarkung und Flurstück
Unternehmensbereich / Branche

Wie hoch ist Ihre aktuelle Downstream- und Upstream-Geschwindigkeit**?				
gemäß Tarif:	Downstream:	Mbit/s	Upstream:	Mbit/s
gemäß Test:	Downstream:	Mbit/s	Upstream:	Mbit/s



Besteht bei Ihnen aktuell oder zukünftig Bedarf an einer Versorgung von mindestens 50 Mbit/s im Downstream und mindestens 2 Mbit/s im Upstream?

Nein, für mich ist eine Versorgung von mindestens 30 Mbit/s im Downstream ausreichend.

[keine weiteren Erläuterungen erforderlich]

Ja → Bitte begründen Sie nachfolgend Ihren Bedarf im nachfolgenden Feld „Erläuterung“

HINWEIS:

Damit ein Bedarf von 50 Mbit/s im Rahmen des Breitbandförderprogramms anerkannt werden kann, muss dieser von dem meldenden Unternehmen „glaubhaft“ begründet werden. Anhaltspunkte zur Orientierung bietet Ihnen hierfür das Hinweisdokument zur Abschätzung des Breitbandbedarfs, welches auf dem Onlineportal [www.schnelles-internet.bayern.de](http://www.schnelles-internet.bayern.de) unter Downloads / Förderung / Bedarfsermittlung zum Download bereit steht.

Darüber hinaus stehen Ihnen aber auch die Regionalberater des Bayerischen Breitbandzentrums zur Verfügung, die Sie kostenfrei bei der Überprüfung Ihres Bedarfs und dem Verfassen der Begründung unterstützen. Die Kontaktdaten des für Sie zuständigen Regionalberaters finden Sie auf dem Onlineportal [www.schnelles-internet.bayern.de](http://www.schnelles-internet.bayern.de) unter der Rubrik „Über uns“ unter Unsere Teams / Berater.

Sie können sich aber auch kostenfrei an folgende Person wenden:

Erläuterung:

**Datenschutz / Einwilligung:** Ich willige ein, dass die Gemeinde ... meine Angaben ausschließlich zum Nachweis des Breitbandbedarfs verwendet und auch in anonymisierter Form in einer Karte darstellt sowie auf der Gemeindehomepage veröffentlicht.

Ort, Datum

Unterschrift

## Erläuterungen

### \* Unternehmer gemäß § 2 Abs. 1 Satz 1 UStG:

#### § 2 Unternehmer, Unternehmen (UStG)

- (1) Unternehmer ist, wer eine gewerbliche oder berufliche Tätigkeit selbständig ausübt. Das Unternehmen umfasst die gesamte gewerbliche oder berufliche Tätigkeit des Unternehmers. Gewerblich oder beruflich ist jede nachhaltige Tätigkeit zur Erzielung von Einnahmen, auch wenn die Absicht, Gewinn zu erzielen, fehlt oder eine Personenvereinigung nur gegenüber ihren Mitgliedern tätig wird.
- (2) Die gewerbliche oder berufliche Tätigkeit wird nicht selbständig ausgeübt,
  1. soweit natürliche Personen, einzeln oder zusammengeschlossen, einem Unternehmen so eingegliedert sind, dass sie den Weisungen des Unternehmers zu folgen verpflichtet sind,
  2. wenn eine juristische Person nach dem Gesamtbild der tatsächlichen Verhältnisse finanziell, wirtschaftlich und organisatorisch in das Unternehmen des Organträgers eingegliedert ist (Organschaft). Die Wirkungen der Organschaft sind auf Innenleistungen zwischen den im Inland gelegenen Unternehmensteilen beschränkt. Diese Unternehmensteile sind als ein Unternehmen zu behandeln. Hat der Organträger seine Geschäftsleitung im Ausland, gilt der wirtschaftlich bedeutendste Unternehmensteil im Inland als der Unternehmer.
- (3) Die juristischen Personen des öffentlichen Rechts sind nur im Rahmen ihrer Betriebe gewerblicher Art (§ 1 Abs. 1 Nr. 6, § 4 des Körperschaftsteuergesetzes) und ihrer land- oder forstwirtschaftlichen Betriebe gewerblich oder beruflich tätig. Auch wenn die Voraussetzungen des Satzes 1 nicht gegeben sind, gelten als gewerbliche oder berufliche Tätigkeit im Sinne dieses Gesetzes
  1. (weggefallen)
  2. die Tätigkeit der Notare im Landesdienst und der Ratschreiber im Land Baden-Württemberg, soweit Leistungen ausgeführt werden, für die nach der Bundesnotarordnung die Notare zuständig sind;
  3. die Abgabe von Brillen und Brillenteilen einschließlich der Reparaturarbeiten durch Selbstabgabestellen der gesetzlichen Träger der Sozialversicherung;
  4. die Leistungen der Vermessungs- und Katasterbehörden bei der Wahrnehmung von Aufgaben der Landesvermessung und des Liegenschaftskatasters mit Ausnahme der Amtshilfe;
  5. die Tätigkeit der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, soweit Aufgaben der Marktordnung, der Vorratshaltung und der Nahrungsmittelhilfe wahrgenommen werden.

### \*\*Downstream- bzw. Upstream-Geschwindigkeit

- Downstream/Download:            Geschwindigkeit aus dem Internet zum Teilnehmer
- Upstream/Upload:                Geschwindigkeit vom Teilnehmer ins Internet

#### Aktuelle Downstream- und Upstream-Geschwindigkeit gemäß Test

Bitte geben Sie die tatsächlich verfügbare Bandbreite an, die oftmals die im Vertrag zugesicherte Bandbreite unterschreitet. Die aktuelle Übertragungsgeschwindigkeit kann über die Internetseite [www.initiative-netzqualität.de/startseite](http://www.initiative-netzqualität.de/startseite) gemessen werden.



## Tagesausflug durch das bezaubernde Altmühltal nach Regensburg

**Nächste Termine:** 20.06., 27.06., 04.07., 11.07., 18.07., 25.07.

Abfahrt: 9.20 Uhr in Dietfurt am Rathaus

Programm: 10.15-12.00 Uhr Stadtführung mit Besichtigung der Steinernen Brücke aus dem 12. Jh., des Salzstadels und des Doms



12.00-13.15 Uhr Zeit zur freien Verfügung

13.15-14.00 Uhr Rundgang durch die lebendige Altstadt mit historischem Rathaus und prächtigen, hochaufragenden Patrizierhäusern

14.00 Uhr Schifffahrt von der Anlegestelle Salzstadel durch die Donau-Auen bis zum Walhalla-Hügel

14.45 Uhr Busfahrt zum Ruhmestempel, Besichtigung der Walhalla

Ca. 16.00 Uhr Fahrt ins Altmühltal und Rückkehr zwischen 17.00 – 18.30 Uhr (je nach Ausstiegsort)

Leistungen: Fahrt im Reisebus, ganztägige Reiseleitung, Stadtführungen, Schifffahrt zu Walhalla, Eintritt und Führung Walhalla

Preise: Erwachsene und Jugendliche (ab 16 J.) 33,- €, Kinder von 6-15 J. 5,- €, Kinder unter 6 J. frei

Anmeldung: Tourist-Info Dietfurt, Tel. 08464/6400-19. Die Durchführung der Fahrt erfolgt ab 12 Personen. Die Anmeldung ist bis zum Donnerstag vor Reisetag um 16.00 Uhr möglich.

## Geführte Wanderungen auf dem QiGong Weg

Auf dem abwechslungsreichen Rundweg genießt man die Natur und erlebt dabei die Wirkungen von QiGong. Der QiGong-Weg ist rund 3 km lang und führt über attraktive Teilstücke des Wallfahrerwegs und des Jurasteigs. Mithilfe der QiGong-Übungen auf zehn anschaulichen Tafeln bringt man unterwegs seine Gesundheit in Schwung und findet so wandernd zu innerer Gelassenheit. Jeder der gerne wandert kann den Weg gehen und für die QiGong-Übungen sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Auch ein paar wenige Übungen können ihre Wirkung schon entfalten

Die Chinesische Bewegungslehre lässt sich auf dem Dietfurter QiGong-Weg mit einer erholsamen Wanderung durch die herrliche Landschaft rund um Dietfurt verbinden – ganz spontan oder unter professioneller Anleitung: Geführte Gruppenwanderungen auf dem QiGong-Weg können über die Tourist Information oder über Naturkontakt gebucht werden.



### Qi-Gong-Termine zum Ausprobieren:

#### QiGong im Park:

8-9 Uhr im Franziskuspark, 28.6. u. So 29.6. (Bayr.-Chines. Sommer), immer Samstag 26.7., 9.8. ohne Anmeldung, entfällt bei Regen, 8 €

### QiGong mit den Chinesischen Meistern:

Donnerstag 20 Uhr im Alten Kindergarten, mit Anwendung des Meridianklopfers: QingBo Sui / Lena DuHong 12.6., 3.7., 20.11., 4.12., Preis 17 €, nur nach Anmeldung bei NaturKontakt

### QiGong-Weg Führung:

21.9.2014, Start: 14 Uhr vor Franziskanerkloster, bis 17 Uhr. Preis: 12 €, Kinder frei.

## Die Kabarettistin Martina Schwarzmann kommt am 27.11.14 nach Dietfurt in die 7-Täler-Halle

Auch mit „Gscheid gfreid“, ihrem mittlerweile fünften Programm, verlässt Martina Schwarzmann die ausgetrapelten Pfade des Humors und geht sicheren Schrittes querfeldein. Die Ausnahmekabarettistin mit der Gitarre malt durch ihre Geschichten und Lieder Bilder in die Köpfe, mit denen man die eigenen Wände tapezieren möchten, selbst wenn man in einem Haus aus Zirbenholz wohnt. Martina Schwarzmann liebt das Normale, die Poesie des Alltags. Findet man Chamäleonwurst im Kühlschrank wieder? Leben dünne Menschen länger, weil sie bei einer Schießerei nicht so leicht getroffen werden?

Ein Abend voller kluger Gedanken, schräger Geschichten und bisher ungesungener Lieder erwartet die Besucher am **27. November 2014** und beim Heimgehen wird man sagen: „Heid hama uns gscheid gfreid!“ Eintrittskarten gibt's im Vorverkauf zu € 26,00 bei Fachgeschäft Wittl, Bahnhofstraße, und in der Touristinformation im Rathaus.



Foto: Gregor Wiebe / Carsten Bunnemann (www.huckleberryking.com)

## Suchen Sie ein Geschenk?

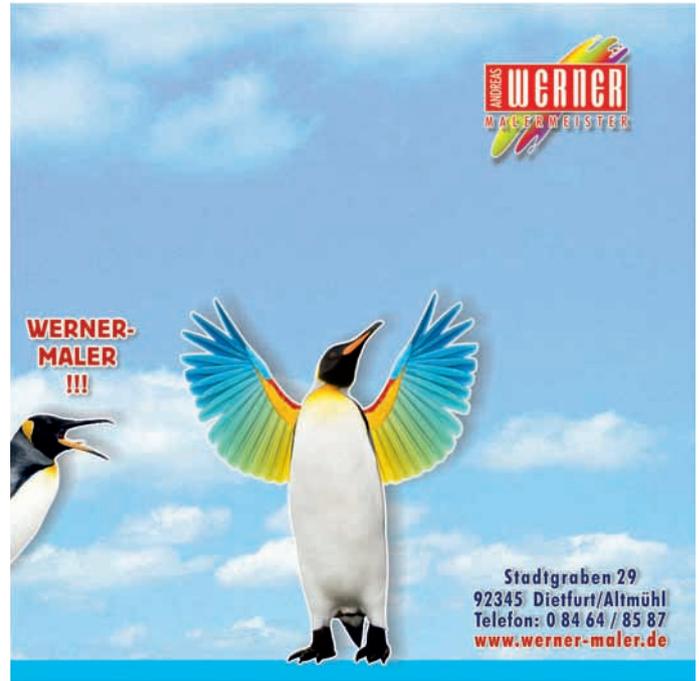
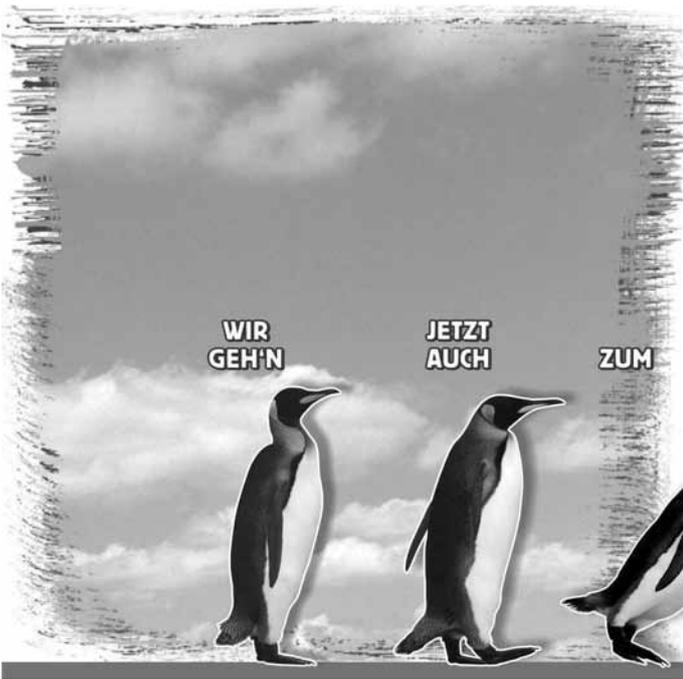
### Die Tourist-Information im Rathaus hält einiges für Sie bereit:

#### Gutschein für eine Stadtführung

Schenken Sie einen Gutschein für eine Stadtführung, Dauer 1 - 1 ½ Std. zum Preis von 30 €. Termin nach Ihren Wünschen.

#### Außerdem halten wir folgende Bücher für Sie bereit:

- „Bayern genießen: FESTE“ Vom Aperschnalzen bis zum Schlappentag (5 Seiten Beitrag über Dietfurt), zum Preis von 17,90 €
- „Siebentä(ell)er Kochbuch“, zusammengetragen von Schülern, Eltern, Bekannten und Freunden der Volksschule Dietfurt, zum Preis von 8,00 €
- „Die Mühlen im Landkreis Neumarkt“ von Kurt Romstöck und Alfons Dürr, zum Preis von 9,00 €



## Der Garant für Ihre Sicherheit



- Alarmdurchschaltung
- Videofernüberwachung
- Geld-/ Werttransporte
- Streifen-/ Revierdienste
- Werkschutzdienste
- Bewachungsdienste
- Veranstaltungsdienste



*Wir informieren Sie gerne!*

### SD Sicherheitsdienst GmbH

Hinterer Fuchsberg 3 · 92318 Neumarkt i. d. OPf  
09181 / 47 48-0 · info@sicherheitsdienst-gmbh.de

[www.sicherheitsdienst-gmbh.de](http://www.sicherheitsdienst-gmbh.de)

## Gasthaus Zucker Oberbürg

Nächstes Ripperl-  
und Surfleischbuffet  
18. Juli ab 18.00 Uhr



### Schlachtschüsseessen

18. Juni, 2. Juli, 16. Juli

Jeden Sonn- u. Feiertag Mittagstisch

Geburtsstagsfeiern, Geschenkkörbe,  
Gutscheine, Brotzeitplatten

Partyservice wir liefern für jeden Anlass

Familie Kniffka 08464/569



ERIK

## WIR SUCHEN DICH!!



WIR SUCHEN AB SOFORT EINE/N ENGAGIERTE/N

## FRISEUR/IN

WIR BIETEN ÜBERTARIFLICHE ENTLOHNUNG,  
MEHR URLAUB UND EIN MODERNES  
AMBIENTE, SOWIE WEITERBILDUNGSMÖGLICHKEITEN  
DU BIST KREATIV UND ENGAGIERT  
UND HAST INTERESSE??

UNTER 084647859688

WIR FREUEN UNS AUF DICH ANDREA

DANN BEWIRB DICH!!





- „Archäologiepark Altmühltal“ Ein Reiseführer in die Vorzeit; mit Kurzgeschichten, zum Preis von 14,90 €
- „Die Altmühl“ von der Quelle bis zur Mündung, von Bernd Kunz, zum Preis von 30,00 €
- „Spurensuche am Limes“, (mit Flavius den Grenzwall entdecken). Ein Limesführer für junge Leser im Grundschulalter; zum Preis von 4,70 €
- „Dietfurt – es war einmal“, mit vielen alten Bildern, Text- und Bildauswahl F. Kerschensteiner und H. Hutter, zum Preis von 16,00 €
- „Dietfurt – ein Porträt der Großgemeinde zur Jahrtausendwende“, Text- und Bildauswahl F. Kerschensteiner und H. Hutter, zum Preis von 7,50 €
- „Chronik der Juradörfer“, Heimatbuch der Ortschaften in der Pfarrei Hainsberg, anlässlich der 950-Jahr-Feier im Jahr 2012, zum Preis von 24,90 €

### Ottmaringer Schlosskrug

zum Sonderpreis von 8 € (12 cm hoch).

Das Original – ausgestellt im Museum im Hollerhaus – stammt aus dem 16. Jahrhundert und wurde bei den Ausgrabungen des Ottmaringer Schlosses gefunden.

---

## Stadtbücherei Dietfurt

---

### Öffnungszeiten

Mittwoch von 16.30 – 18.00 Uhr

Freitag von 16.30 – 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 – 11.00 Uhr

Veranstaltungstermine und Infos bei: Maria Hauk-Rakos,  
Tel. 08464/8438, e-mail: hauk-rakos@web.de

---

## Bücherei Töging

---

### Öffnungszeiten im Töginger Schloss

Mittwoch von 15.30 – 17.00 Uhr

Sonntag von 9.30 – 10.30 Uhr

---

## Grund- und Mittelschule Dietfurt

---

### Ein tolles Schulfest gefeiert!

Das war ja noch nie da: Eine Geisterbahn beim Schulfest! Da herrschte den ganzen Vormittag über großer Andrang und jeder wollte „mitfahren“. Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte, Elternbeirat hatten ihre vielfältigen Ideen hervorragend umgesetzt und ließen das Schulfest zu einem schönen Erlebnis werden. In der Turnhalle konnten bei der 7. Klasse ganz Mutige am Trapez durch die Luft schwingen und sich schon mal einen Stempel auf dem Laufzettel drücken lassen. Elegant kreisten die Mädchen der fünften und sechsten Klassen auf ihren Waveboards oder Inlinern durch Halle und zeigten verschiedene Figuren. Wiesenblumen



bestimmen, basteln, malen und puzzeln konnte man bei den ersten Klassen, mit gezielten Würfeln möglichst viele Büchsen treffen bei den zweiten. Als Märchendarsteller gekleidete Kinder lockten zur 3a und 3b, wo aus Zitaten das richtige Märchen zu erraten war. „Äktschn“ hieß es bei den vierten Klassen und allerlei lustige Sketche brachten das Publikum zum herzhaften Lachen. „Rauchen deine Kühe?“ So eine Frage, natürlich nicht. „Dann brennt dein Kuhstall!“ Den aufkommenden Hunger stillten würziges Gegrilltes und köstliches Vegetarisches, süße Kuchen und schmackhafter Kaffee fanden viele Abnehmer wie auch die alkoholfreien Cocktails der Schülermitverwaltung. Großes Gedränge herrschte bei der Ausgabe der Gewinne, denn fast jedes Los aus Rektor Vatters Loseimern war ein Treffer. In der Schulküche Kräuter und Düfte bestimmen, im Physiksaal z. B. Experimente mit Magneten durchführen, auf Holzbrettchen kleine Kunstwerke gestalten, bei der 6. Klasse mit Tennisbällen das Katapult zum Wurf bringen oder bei der M7 beim Fliegerquiz knifflige Aufgaben lösen, langweilig wurde es den Besuchern nie. Burschen und Mädchen der Klasse 9 spielten Lehrer und erklärten den Kleinen Lernspiele am Computer, bei der Achten gab es eine Radiosendung über Cybermobbing anhören, in der Aula konnte man sich über die Nutzung neuer Medien informieren. Elke Meisers Flötenkonzert präsentierte mit Musik, Text und Bildern gekonnt das Märchen vom „Prinz mit der goldenen Flöte“. Er darf im Orchester des Königs als erster Flötist die Pausen spielen, was er sehr gut kann. Aufgeregt, die Kleinen ein wenig ängstlich, warteten die Neugierigen auf Einlass in die Geisterbahn der fünften Klasse. Stockdunkel im Zimmer tastete man sich den Tischen entlang, griff in glibbriges Zeug, große Spinnen krabbelten urplötzlich am Kopf, ein bleiches Skelett erschreckte, schaurige Geräusche, kalter Windhauch, grelle Blitze, endlich der Ausgang! Erleichterung, aufatmen, zur Belohnung gab es wieder einen Stempel auf den Laufzettel und auf ging es zur nächsten Station.

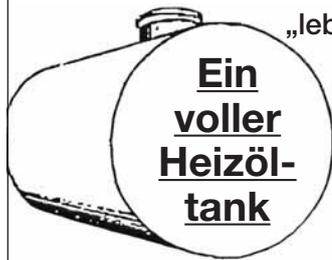




# KAMINBAU

- » EDELSTAHL- & MONTAGEKAMINE **Johann LINDNER**
- » SANIERUNGEN/ANSCHLÜSSE
- » KAMINÖFEN
- » LEITERN/DACHLEITERN
- » KERNBOHRUNGEN
- » ARBEITSBÜHNENVERLEIH

Seestraße 9  
85125 Haunstetten  
Tel. (0 84 67) 80 19 00  
Fax (0 84 67) 80 19 38  
mail@kaminbau-lindner.de  
www.kaminbau-lindner.de



„lebt“ länger und beruhigt.  
**Ein voller Heizöltank**

„lebt“ länger und beruhigt.

Darum jetzt auffüllen lassen!

Sauber, prompt und zuverlässig von:



92363 Breitenbrunn · Marktplatz 8 · Tel. 09495/804

# TRAURINGTRENDS 2014

Nur bei uns!



**RÖHLICH**  
*Juwelier*

*Uhren Schmuck Trauringe*

92345 Dietfurt · Hauptstraße 22 · Tel. (0 84 64) 2 52 · Fax 85 51  
www.juwelier-roehlich.de

# HAARSTUDIO ÖNER



*macht Sie schöner*

Seit Januar 2013 führen wir unsere neue Aktion:

**Jeden Donnerstag gibt es:**  
waschen, schneiden, föhnen od. eindrehen  
mit Festiger und Haarspray  
alles inklusive für nur **19,99 €**

**Augenbrauenzupfen:**  
Epilation mit dem Seidenfaden  
für nur **5,50 €**

**Jeder Herren-Haarschnitt**  
für nur **9,99 €**

Mit und ohne Anmeldung!

**Haarstudio Öner**

Unterer Markt 5, Breitenbrunn, Tel. 09495-1245

# Inge Raith-Schechinger

Rechtsanwältin



**Rechtsanwältin**  
**Fachanwältin für Familienrecht**  
**Fachanwältin für Arbeitsrecht**

Benno-Meier-Str. 2, D-92345 Dietfurt  
Fon: (0 84 64) 6 00-75, Fax: 6 00-73  
EMail: anwaeltin@raith-schechinger.de  
Internet: http://www.raith-schechinger.de



Wir fertigen exklusiv für Sie:

- Wohnzimmer
- Küche und Büro
- Fenster
- Schlafzimmer
- Haustüren
- Treppen
- Badzimmer
- Innentüren
- Geländer

# Schreinerei Oexl

...verwirklichen Sie Ihre eigenen Ideen!

Sebastian Oexl  
Schreinermeister

Bahnhofstraße 49 · 92345 Dietfurt  
Tel 08464.341 · Fax 08464.1432

www.schreinerei-oexl.de



## Der Sammeldrache haust an der Volksschule

An der Aktion Sammeldrache nehmen zurzeit bundesweit 5.283 Schulen teil. Die Schule liegt derzeit in der Rangliste der mitmachenden Schulen bundesweit auf Platz 31 und bayernweit auf Platz 5.

Wir danken allen Sammlern, die ihre leeren Toner bei uns vorbeibringen, ganz herzlich. Es werden auch alte Handys angenommen.

## Umweltecke

### Problemmüllsammlung

Die nächste Problemmüllsammlung findet am Freitag, den 01.08.2014 von 15.00 – 17.00 Uhr im städt. Bauhof Dietfurt, Industriestr. 31 statt.

#### Was wird gesammelt?

Abfälle, die wegen ihrer Zusammensetzung eine besondere Gefährdung für Boden, Wasser, Luft und die Gesundheit des Menschen darstellen, z.B. Altfarben, Arzneimittel, Batterien, Benzin, Bremsflüssigkeit, Desinfektionsmittel, Kaltreiniger, Kleber, Lacke, Laugen, Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen, Lösungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Quecksilberabfälle aus Schaltern und Thermometern, Säuren, Spiritus etc.

Bitte beachten: Dispersionsfarben (austrocknen lassen) und Farb-, Lack-, und Kleberdosen mit eingetrocknetem Inhalt können in den Restmüll gegeben werden.

#### Welche Mengen werden angenommen?

Das Giftmobil verfügt nur über begrenzten Stauraum. Deshalb werden bestimmte Abfälle nur in eingeschränkten Mengen angenommen: Leuchtstoffröhren: max. 10 Stück pro Anlieferer.

Annahmestellen für größere Mengen sind die Firma Edenharder, Neumarkt, der Wertstoffhof Blomenhof, Neumarkt und die CAH Werkstätten in Neumarkt oder Dietfurt. Zahlreiche Verkaufsstellen nehmen die Lampen ebenfalls kostenlos zurück.

#### Dispersionsfarben:

Aufgrund ihrer Zusammensetzung sind sie kein gefährlicher Abfall und können als Restmüll entsorgt werden. Dazu lassen Sie die Farben eintrocknen oder binden sie mit Sägespänen etc. und geben sie in die Restmülltonne. Der leere Farbeimer ist übrigens eine normale Verpackung und gehört in den Gelben Sack. Bei der Problemmüllsammlung werden pro Anlieferer nur noch höchstens 3 Eimer mit flüssiger Farbe angenommen. Den Inhalt mehrerer nur teilweise gefüllter Eimer mit Dispersionsfarbe schütten Sie bitte in einen Eimer zusammen. Das spart Platz im Entsorgungscontainer.

#### Eingetrocknete Farb- Lack- und Kleberdosen:

Entsorgung über die Restmülltonnen, da der Lösungsmittelanteil bereits verdunstet ist.

#### Altöl:

Der Handel ist zur Rücknahme von gebrauchten Motor- und Getriebeölen verpflichtet. Bei der Problemmüllsam-

mlung werden deshalb pro Anlieferer nur noch höchstens 5 Liter Altöl angenommen. Größere Mengen Altöl können Sie bei der Fa. Altöl Schmidt in Neumarkt-Pölling entsorgen.

#### Fahrzeugaabatterien:

Einzelexemplare werden kostenlos angenommen, Entsorgungsbestätigungen werden nicht ausgestellt

Infos zur Problemmüllsammlung erhalten Sie auch unter Telefon 09181/ 470-209, -211, -299, -334

## Abholung der „gelben Säcke“

Die nächste Abholung der „gelben Säcke“ erfolgt im Stadtgebiet Dietfurt sowie allen Ortsteilen am 30.06.2014.

## Entleerung der Papiertonnen

Die nächste Entleerung der Papiertonnen erfolgt im Stadtgebiet Dietfurt sowie den Ortsteilen Ambergerhof, Arnsdorf, Blauhof, Einsiedel, Griesstetten, Hallenhausen, Leitenhof, Martlhof, Mühlthal, Vogelthal und Zell am 10.07. und in den restlichen Ortsteilen am 14.07.2014.

## Entleerung der Restmülltonnen

Die nächsten Entleerungen der Restmülltonnen erfolgt in den Ortsteilen Muttenhofen, Eutenhofen, Gundelshofen, Pestenrain, Predlfing und Wildenstein am 17.06., 01.07. und 15.07. und in den Ortsteilen Hebersdorf, Oberbürg, Staa-dorf, Unterbürg, Voglmühle und Wimpasing am 26.06. und 10.07. Im Stadtgebiet Dietfurt und den übrigen Ortsteilen werden die Mülltonnen am 18.06., 02.07. und 16.07. geleert.

## Biomüllabfuhr...Jetzt auch in Töging!

Mit Biosack und Biotonnen werden Sie Ihren Biomüll umweltfreundlich und kostengünstig los. Wenn Sie selbst nicht kompostieren, sollten Sie die Biomüllabfuhr des Landkreises nutzen. Der Biomüll wird wöchentlich abgeholt. Zur Sammlung bieten wir Ihnen kompostierbare Biosäcke des Landkreises mit 20 Liter und Biotonnen mit 60-, 120- und 240-Liter Inhalt an. Alle Biotonnen werden vom Landkreis kostenlos gestellt und geliefert. Melden Sie sich jetzt zur Biomüllabfuhr an!

### Übrigens: Wir haben die Gebühren deutlich reduziert. Das kostet die Biomüllabfuhr 2014:

- Biosäcke im Zehnerpack, Gebühr reduziert von 4,80 € auf 4,00 €
- Biotonne 60 Liter, neu eingeführt, Jahresgebühr nur 48.- €
- Biotonne 120 Liter, Gebühr reduziert von 140.- € auf 96.- €
- Biotonne 240 Liter, Gebühr reduziert von 280.- € auf 192.- €

Ihr Kontakt zur Abfallwirtschaft: Telefon 09181/ 470-209, -219, E-Mail: [abfallwirtschaft@landkreis-neumarkt.de](mailto:abfallwirtschaft@landkreis-neumarkt.de)

## Rote Tonnen auf dem Wertstoffhof

In dieser Tonne können die folgenden Drucker- und Kopiererbestandteile kostenlos entsorgt werden:

- Leere Tintenpatronen,
- leere Tonerkartuschen,



- leere Trommeleinheiten,
- leere Faxpatronen,
- verbrauchte Fixiereinheiten und
- CD/DVD/Blue-Ray.

Bitte legen Sie Die Druckerzubehöerteile in die Tonne, nicht werfen um Bruch und Staubentwicklung zu vermeiden. Bitte geben Sie alle Teile ohne Verpackungen und Kartons in die Rote Tonne. Die Hüllen der CD oder DVD entsorgen Sie bitte über die normale Restmülltonne.

Informationen zur Roten Tonne und zur umweltfreundlichen Verwertung von Tonerkartuschen gibt es bei der Abfallberatung im Landratsamt unter Telefon 09181/ 470-219, -209.

## Deutsche Rentenversicherung Bayern

### Rententipp: Einnahmen aus Solarstrom-, Photovoltaik- und Windkraftanlagen gelten als Hinzuverdienst

Vielen Alters- und Erwerbsminderungsrentnern, die nur bis zu 450 Euro monatlich zu ihrer Rente hinzuverdienen dürfen (Hinzuverdienstgrenze), ist oft nicht bewusst, dass auch Einnahmen aus Solarstrom-, Photovoltaik- und Windkraftanlagen als Hinzuverdienst gelten. Darauf weisen die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern hin.

Sofern diese Einnahmen als Einnahmen aus Land- und Forstwirtschaft, Gewerbebetrieb oder selbstständiger Tätigkeit im Einkommensteuerbescheid aufgeführt sind, müssen diese dem zuständigen Rentenversicherungsträger bekannt gegeben werden. Übersteigen die Einnahmen - gegebenenfalls auch durch die Zusammenrechnung mit einer geringfügigen Beschäftigung – nämlich 450 Euro monatlich, ist mit einer Rentenkürzung zu rechnen.

Für Bezieher einer Hinterbliebenenrente gilt Ähnliches, allerdings mit höheren Freigrenzen (zurzeit 742,90 Euro West, 679,54 Euro Ost).

### Sprechtage der Deutschen Rentenversicherung

Die Beratungstage der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd finden auch im Jahr 2014 wieder im Landratsamt Neumarkt i.d.Opf. statt. Termine für Sprechtag, die für die Zeit ab 01. Januar 2014 vergeben werden, können von den Bürgerinnen und Bürgern nunmehr ausschließlich über eine kostenfreie Telefonnummer gebucht werden.

Die Nummer lautet: 0800/6789100

Besetzt ist diese Sprechtagshotline mit Beraterinnen und Beratern der Auskunft- und Beratungsstellen.



Wir suchen ab sofort einen  
**Maurer (m/w)**  
und für September 2014/2015 einen  
**Auszubildenen (m/w)**

<b>Baugeschäft</b>	Telefon	(0 84 60) 2 56
<b>Josef Bauer</b>	Telefax	(0 84 60) 90 51 58
Hermannsberg 7	E-Mail:	info@bauer-baugeschaeft.de
92334 Berching	Internet:	www.bauer-baugeschaeft.de

## Vereinsnachrichten

### Die Freilichtbühne Töging präsentiert: „Wo geht's denn do zum Himmi?“

Auch im Himmel ist nicht alles ganz so „himmlisch“, wie man es sich im Allgemeinen vorstellt. Auch hier treffen die unterschiedlichsten Charaktere zusammen, darum „menschelt“ es in den Wolkengefilten ganz gehörig. Zwar bemühen sich Felicitas, die für den himmlischen Schriftverkehr zuständig ist, sowie



Gabrielus, ein etwas überspannter Engel, sehr darum, den bayerischen Flegeln, die alles andere als Engel sind, etwas himmlische Zucht und Ordnung beizubringen - vergeblich! Die paradiesische Hausordnung interessiert doch einen Bayer nicht!! Jeder der Himmelsbewohner hat sich auch in diesen Gefilden mit diversen Problemen herumzuschlagen, so ist der arme Blasius vom ewigen Sitzen auf den feuchten Wolken permanent „undicht“, Engelbert schafft auch nach hunderten von Flugstunden noch keine perfekte Landung und demoliert laufend seinen Heiligenschein, und Emaus, der Galaxis-Kurier, übermittelt die brandneuesten Nachrichten auch immer erst, wenn schon alles gelaufen ist. Als dann noch Pankrätius, den ein irdisches Missgeschick dahingerafft hat, samt Tuba und Schafkopfkarten auftaucht, ist es mit dem himmlischen Frieden vorbei - zumindest für Felicitas und Gabrielus. Auch mit dem beiden Teenager-Engelchen Luciana und Engelberta haben die beiden ihre liebe Not - da wird geeifert und geflirtet wie auf der guten, alten Erde.

Die Bayern bringen die himmlische Ordnung gehörig durcheinander und bringen sogar auch noch den Teufel dazu sich einzumischen.

Freuen Sie sich auf einen Unterhaltsamen Abend und wie in gewohnter Weise auf gut vorbereitete Schauspielkünste auf der Freilichtbühne Töging im Schloßhof.

Termine: Sa. 14.06.14, So. 15.06.14, Do. 19.06.14, Sa. 21.06.14  
Beginn immer um 20 Uhr - Einlass ab 19 Uhr

- Kartenvorverkauf in der Raiffeisenbank Dietfurt zu den Öffnungszeiten
- Kartenvorverkauf im Schloß Töging (Sonntag 25.5.,1.6. und 8.6. von 13-15 Uhr)

Die „Theaterleid Deching“ freuen sich auf Ihren Besuch!

### Von uns, für Kinder – Dietfurt e.V.

#### 14. Hilfsgütersammlung für Rumänien gut abgeschlossen

Bereits seit Dezember 2001 organisiert der Verein „Von uns, für Kinder“ Hilfsgütertransporte ins rumänische Satu Mare zur dortigen Caritas-Station, bis jetzt also ca. 200 Tonnen. Denn auch heuer konnte durch den großen Zuspruch der Bevölkerung aus Dietfurt und Umgebung,



aber auch aus dem Raum Beilngries, Breitenbrunn, Parsberg, Neumarkt, Velburg, Seubersdorf, der 22. und 23. Sattelschlepper vollbeladen auf die lange Reise geschickt werden. Mit dabei waren wieder sehr viele Kartons mit Bekleidung und Schuhen für Kinder und Erwachsene, Bettwäsche, Matratzen, Spielwaren, Haushaltsgeräte, Geschirr, Kinderfahrzeuge, Kinderwägen, Fahrräder, Kleinföbel und andere Gebrauchsartikel. Auch mit dabei waren 10 herrlich warme und wunderschön gestrickte Wolldecken, die von den Frauen des Dietfurter Strickkreises in vielen Stunden genadelt wurden, vergeltsgott dafür!



Besten Dank auch an folgende Firmen für ihre Warenspenden: Fa. Reinhard Lindl Dietfurt für Hygieneartikel im Wert von 250,00 Euro, der Fa. Asam-Kosmetik Aschbuch für Körperpflegemittel im Wert von 233,00 Euro, der Fa. Waffel Otto Mainburg für Kekse und Waffeln im Wert von 300,00 Euro und aus der Vereinskasse kaufte man Nudeln und Schokolade für 100,00 Euro.

Mittlerweile sind die beiden Transporte gut in Rumänien angekommen und die Lkw's wurden sofort entladen. Dies teilte der zuständige Leiter von Caritas Satu Mare, Victor Burda, der Schriftführerin unseres Vereins Waltraud Binner telefonisch mit. Er sagte, „alles ist wunderbar, wir können alles gebrauchen, vielen, vielen Dank an all die guten Menschen für ihre Hilfe für uns in Rumänien.“ Somit freuen sich auch die Verantwortlichen des Vereins „Von uns, für Kinder“, dass die diesjährige Hilfsgüterammlung wieder erfolgreich abgeschlossen werden konnte. Es waren dafür insgesamt 32 Personen im Einsatz mit rund 150 Arbeitsstunden.

Daher bedankt sich die Vorstandschaft recht herzlich bei Allen, die wieder zum guten Gelingen dieser Sammelaktion beigetragen haben:

Bei Fam. Beischl, Altmühltransport für die zur Verfügung gestellte und kostenlose Nutzung ihrer großen Halle, bei den Spendern für die Abgabe und Anlieferung ihrer Hilfsgüter und bei allen fleißigen Helfern!

### Erfreuliche Spenden an „Von uns, für Kinder“ und Vergeltsgott dafür:

Die Kommunionkinder der Pfarreien Plankstetten, Kevenhüll und Oening-Raitenbuch haben auf Geschenke verzichtet und dafür Geld gespendet. So konnten sie bei einem Dankgottesdienst die stolze Summe von 415,00 Euro an die Abordnung des Vereins überreichen.



Der **Obst- und Gartenbauverein Mühlbach** übergab an die 2. Vorsitzende Manuela Ferstl eine Spende von 300,00 Euro aus Aktivitäten des rührigen Vereins.

Die **Fa. Karl Ferstl, Natursteinhandel Dietfurt** spendete auch heuer wieder den Erlös aus seiner Saisoneröffnung. Durch Mitarbeit aller fleißigen Helfer konnte der beachtliche Betrag von 608,20 Euro an das Vereinskonto überwiesen werden.

**Herzlichen Dank an alle**, die Spenden fließen den Kinderhilfsprojekten zu!

### TSV Dietfurt - Juniorenfußball 3 Tage WM-Fieber mit der Hans Dorfner Fußballschule

Mit einem besonderen „Leckerbissen“ für Nachwuchsspieler kann der TSV Dietfurt auch in diesem Jahr aufwarten. In den Sommerferien gastiert die Hans Dorfner Fußballschule von Mittwoch, den 06.08. bis Freitag, den 08.08.2014, 3 Tage lang auf dem Sportgelände des TSV Dietfurt. Dabei wird jede Menge rund um den Fußball geboten. Unter optimalen Bedingungen werden täglich von 10:00 bis 16:00 Uhr grundlegende Techniken und taktische Grundformen mit verschiedenen Spielformen geschult. Natürlich steht das ultimative Mini-WM-Turnier mit tollen Preisen für die Siegermannschaften im Mittelpunkt der Fußballtage. Verschiedene Wettbewerbe wie z. B. „Champ oft he Champ“, Technikwettkampf oder „Powertorschuss“ runden das tolle Programm ab. Neben dem qualifizierten Training durch das Hans Dorfner Trainerteam erhält jedes Kind eine komplette Ausrüstung mit Trikot, Hose, Stutzen, einen Fußball sowie eine Trinkflasche. Für die kostenlose Verpflegung inklusive Fitnessgetränke und ein abwechslungsreiches Mittagsprogramm ist ebenfalls bestens gesorgt. Zudem werden in diesem Jahr die talentiertesten Teilnehmer zu einem Probetraining beim Junior Team des FC Bayern München, Partner der Hans Dorfnerschule, eingeladen.

Interessenten im Alter von 6 bis 14 Jahren können sich anmelden bei: M. Meixensberger, Tel. 084 64-1069 oder meixensberger\_manfred@hotmail.com (Dietfurt), H. Wolfsteiner, Tel. 08464-1444 oder herbert.wolfsteiner@t-online.de (Töging), Günter Eibner, Tel. 08461-605178 oder Guenter.Eibner@t-online.de (Kottingwörth). Alle in Frage kommenden Juniorenspieler der drei Stammvereine erhalten ihr Anmeldeformular von den für sie zuständigen Trainern. Die Anmeldung direkt bei der Fußballschule ist unter Tel.-Nr. 0941-4613937, info@fussballferien.de oder www.fussballferien.de möglich. Die Teilnahmegebühr für Vereinskinder beträgt 109,- €, für Nichtvereinsmitglieder 129,- €. Das zweite und jedes weitere Geschwisterkind von Nichtvereinsmitgliedern erhält eine Ermäßigung von 20,- €. Also anmelden und jede Menge Spaß haben.

### Töpfern am Kindergeburtstag im Haus der KunstTürmler im Hollerturm Dietfurt

Nachmittags, Kosten pro Kind: 10 €. Anmeldung bei Eva Söltner, Tel. 0175/2865072

**DRUCKEREI  
FUCHS**

**Tel. 084 62/94 06-0**

Druckerei Fuchs GmbH  
Gutenbergstraße 1  
92334 Pollanten

info@fuchsdruck.de  
www.fuchsdruck.de

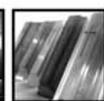


**BESTATTUNGEN**  
**JAKOBS**  
 Wir sind Tag & Nacht für Sie erreichbar. Auch an Sonn- und Feiertagen. Gerne kommen wir auch zu Ihnen.

**92345 Dietfurt, Oberbürg 37**  
 Telefon 08464 605267  
 Telefax 08464 602464

**92339 Beilngries, Stadtgraben 2**  
 Telefon 08461 602967  
 Telefax 08461 602965



*Schwere Last wird leicht, wenn Hoffnung Sie trägt!*



**Italien, Gardasee**  
**Resort Belvedere Village \*\*\*\***  
 z.B. 13.9.-18.10.2014  
 1 Woche im App. bis 6 Pers.  
 Übernachtung  
**pro Appartement ab € 199,-**

**Italien, Gardasee**  
**SUNSHINE KIDS Residence Gasparina Village \*\*\*\***  
 z.B. 20.9.-17.10.2014  
 1 Woche im App. bis 6 Pers.  
 Übernachtung  
**pro Appartement ab € 199,-**

**Österreich, Kärnten**  
**Hotel Samerhof \*\*\*\***  
 z.B. 28.5.-28.6.2014  
 1 Woche im Doppelzimmer  
**Alles inklusive € 306,-**

ITS Willkommen im Urlaub Sommer 2014

Reisebüro & Buchung bei Ihren ITS-Reisespezialisten:



**hierl**  
 Reisebüro · Bustouristik  
 Reisebüro Hierl, Hauptstr. 12, 92345 Dietfurt  
 Tel. 08464/602594, www.hierl-reisen.de

Tagesaktuelle Preise - Zwischenverkauf, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten. Stand Mai 2014.  
 Veranstalter: ITS, eine Marke der DER Touristik Köln GmbH, Humboldtstr. 140, 51149 Köln.



**ELLEN GUROLL-UHLIG**  
 Dozentin, Life-Coach und spirituelle Beraterin  
*Auch du kannst Erfolg!*

**Zum Beispiel**

- Traumjob finden
- Unternehmen gründen
- Gehalt verdoppeln
- Berufliche Krisen meistern
- Ehe retten /trennen
- Werbestrategien entwickeln
- Konflikte lösen
- Umsatz verdoppeln, verdreifachen
- Befördert werden
- Kritische Situationen meistern
- Schwierige berufliche Krisen lösen
- Sabbatical nehmen
- Gewohnheiten ändern /z.B. Rauchen
- Spiritueller Berater werden
- Spezielle Frauenberatungen



Zentrum f. Naturheilkunde  
 Weierstraße 6 • Dietfurt  
**08464 - 223853**  
 ellengu@me.com  
 www.ellen-guroll-uhlig.de/tl/

**Sie kommen einfach nicht weiter und möchten die Bremsen im Kopf lösen? Dann sind Sie bei mir richtig.**  
 Ich begleite Sie auf der Suche nach Lösung, Bewegung und Veränderung.  
 Einfach anrufen und **gratis** informieren. Ihre Ellen G. Uhlig




**Regens Wagner**  
**Holnstein**

Für das Ambulant Begleitete Wohnen benötigen wir Ihre Unterstützung als

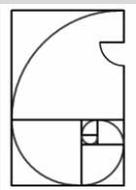
**Heilerziehungspfleger/-in oder Erzieher/-in**

**in Teilzeit für ca. 10-15 Wochenstunden**

Bei Fragen steht Ihnen Fr. Mosandl unter der angegebenen Telefonnummer zur Verfügung.

**Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:**

Regens-Wagner-Straße 10  
 92334 Berching  
 Telefon 0 84 60 18-183  
 Telefax 0 84 60 18-180  
 lisa.mosandl@regens-wagner.de  
 www.regens-wagner-holnstein.de



**KFM Bauplanung GmbH**

**Wir planen Ihr Zuhause!**

mit moderner CAD Technik für Sie:

Vorentwurfsplanung  
 Eingabeplanung  
 Werkplanung  
 Holzbau für CNC- Abbund-Anlagen

**www.kfm-bauplanung .de**

Baumäckerweg 10 \* 92345 Dietfurt \* 08464-642676

BAUPLANUNG  
 Kulig Finger Mögn



**Gasthaus Neugebauer Herrried**

Wir empfehlen uns für Ihre **Hochzeitsfeier** im neuen Saal mit Klimaanlage

Gerne beraten wir Sie bei der Gestaltung zu ihrem **Traumtag**

Jeden Sonn- u. Feiertag Mittagstisch  
 Tel. 09492/90070





## Kirchennachrichten

### Einführungsabend zum neuen Gotteslob

Die Einführung des neuen Gotteslobs in den Pfarreien des Bistums Eichstätt steht kurz bevor. Am 6. Juli, an dem das Hochfest des Bistumspatrons St. Willibald gefeiert wird, erfolgt offiziell die Umstellung auf das neue Buch.

Damit die Einführung ohne allzu große Reibungen erfolgen kann, ist es sinnvoll, sich bereits im Vorfeld mit dem neuen Gotteslob genauer auseinanderzusetzen und somit auch mögliche bestehende Bedenken aus dem Weg zu räumen. Welche Besonderheiten gibt es? Welches Konzept liegt zu Grunde? Wie ist der Aufbau? Welche interessanten neuen Lieder sind enthalten? Auf diese und weitere Fragen möchte ein Informationsabend Antworten geben, der am Freitag, den 20. Juni um 19:30 Uhr (nach der Abendmesse) im Karl-Strehle-Pfarrheim in Dietfurt stattfindet.

Eingeladen sind alle Interessierten aus der ganzen Pfarreiengemeinschaft Dietfurt-Hainsberg-Staadorf bzw. aus dem gesamten Gemeindegebiet.

Der erste Teil des Abends besteht aus einem Vortrag mit zahlreichen wissenswerten Fakten über das neue Gotteslob. In einem zweiten Teil werden mehrere Lieder vorgestellt und einige ausgewählt davon auch mit den Besuchern eingeübt. Im dritten Teil kommt das neue Gotteslob auch gleich zum liturgischen Praxiseinsatz, denn der Abend wird mit der Komplet, dem Nachtgebet der Kirche, abgeschlossen.

Gotteslobbücher sind in ausreichender Zahl vorhanden und müssen daher nicht selbst mitgebracht werden.

## Veranstaltungskalender Juni/Juli 2014

### Samstag, 14. Juni

15:00 Uhr **Schleusenfest mit Proklamation des Fischerkönigs** an der Schleuse 13, Sportbootanlegestelle, Dietfurt



20:00 Uhr **Töginger Freilichttheater** im Schlosshof

20:00 Uhr **Sommernachtsfest Isidor** in der Gehr-Halle Hebersdorf

### Sonntag, 15. Juni

06:00 Uhr, **Fußwallfahrt nach Eichlberg**, Treffpunkt ist um 06.00 Uhr an der Schardtkapelle bei Wildenstein

13:00 – 17:00 Uhr, **Offenes Haus bei Alcmona**

15:00 Uhr, **Führung im Wagner-Museum**, Zum Goggerturn 24, Dietfurt



20:00 Uhr, **Töginger Freilichttheater** im Schlosshof

18:00 – 21:00 Uhr, **Abendklänge mit Thomas Gampfers Sippe** im Alcmona-Erlebnisdorf



### Dienstag, 17. Juni

09:30 Uhr, **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**, Treffpunkt: Chinesenbrunnen

### Mittwoch, 18. Juni

11:30 Uhr **Schlachtschüsselesen**, Gasthaus Zucker, Oberbürg

### Mittwoch, 18. Juni

20:00 Uhr, **Dietfurter Musikantenstammtisch** im Gasthof Zur Post, Dietfurt



### Donnerstag, 19. Juni

**Mitglieder-Frühschoppen Schützen St. Sebastian** im Schützenheim in der Grundschule Dietfurt

10:00 Uhr **Höhlenkundlicher Wanderweg - Geführte Wanderung**, Treffpunkt: Kirchplatz Mühlbach, Weglänge: ca. 9km, Dauer etwa 5 Stunden

### Donnerstag, 19. Juni

20:00 Uhr, **Töginger Freilichttheater** im Schlosshof

### Freitag, 20. Juni

09:20 Uhr, **Fahrt durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg**

### Freitag, 20. Juni

19:30 Uhr **Musikantentreffen** beim Stirzer



### Samstag, 21. Juni

20:00 Uhr **Sommernachtsfest KLJB Eutenhofen**

### Kirchweih Grögling

**Johannisfeuer** Glockenverein Hainsberg am Sportplatz Hainsberg

20:00 Uhr, **Töginger Freilichttheater** im Schlosshof

### Sonntag, 22. Juni

06:00 Uhr **533. Fußwallfahrt nach Bettbrunn**, Treffpunkt: Dietfurt, Frauenkirche

11:30 Uhr **Kirchweih im Cafe Holzhaus**, Grögling

### Montag, 23. Juni

**Kirchweih Grögling** im Dorfhaus

18:30 – 20:30 Uhr, **Sonnwend Belenos Kräuterwanderung** im Alcmona-Erlebnisdorf, Dauer ca. 2 Std., Preis: 20,- Euro inkl. Kräuter-Brotzeit mit Getränk; Anmeldung per E-Mail unter [info@alcmona.de](mailto:info@alcmona.de)





**Dienstag, 24. Juni**

09:30 Uhr, **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**

**Donnerstag, 26. Juni**

14:00 – 17:00 Uhr, **Bauernmarkt mit regionalen Produkten** in der Innenstadt von Dietfurt

**Freitag, 27. Juni**

09:20 Uhr, **Fahrt durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg**, Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Tourist-Information.



20:00 Uhr **Trio Salato** im Historischen Gasthof Stirzer

**Samstag, 28. Juni**

**7-Täler-Lauf in der Innenstadt von Dietfurt**; Der 7-Täler-Lauf findet im Rahmen des Bayrisch Chinesischen Sommers statt. Weitere Informationen zum Lauf finden Sie unter [www.tsv-dietfurt.de](http://www.tsv-dietfurt.de)

**28. - 29. Juni**

**Bayrisch-Chinesischer Sommer 2014** in der Innenstadt von Dietfurt

**Kirchweih in der Peterskirche Töging**

08:00 – 09:00 Uhr **QiGong im Park** im Franziskuspark Dietfurt



**Dienstag, 1. Juli**

09:30 Uhr **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**, Treffpunkt: Chinesenbrunnen

**Mittwoch, 2. Juli**

11:30 Uhr **Schlachtschüsseessen** im Gasthaus Zucker, Oberbürg

**Donnerstag, 3. Juli**

20:00 – 21:00 Uhr, **QiGong mit den chinesischen Meistern**, im Alten Kindergarten, Premerzhofer Weg, Dietfurt

**Freitag, 4. Juli**

09:20 Uhr, **Fahrt durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg**, Abfahrt: Bushaltestelle Rathaus-Apotheke, Hauptstraße 20, Dietfurt, Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Tourist-Information.

20:00 Uhr **Monatsversammlung Bayern Fan Club** im Fanclubraum, Premerzhofer Weg 1

**Samstag, 5. Juli**

**Vereinsvergleichsschießen** Töging im Schloss Töging

18:00 Uhr **Ripperl- und Surfleischbuffet** im Gasthaus Zucker, Oberbürg

20:00 Uhr **Sommernachtsfest** in Ottmaring

**5. - 7. Juli**

**Kirchweih Mühlbach**, Gasth. Kornprobst, Veranstalter: Gasthof Kornprobst

**Sonntag, 6. Juli**

10:00 Uhr **Höhlenkundlicher Wanderweg - Geführte Wanderung**, Treffpunkt: Kirchplatz Mühlbach, Weglänge: ca. 9km, Dauer etwa 5 Stunden.

10:00 – 12:00 Uhr **Sprang - eine alte Handarbeitstechnik**, im Alcmona-Erlebnisdorf am Ludwig-Donau-Main-Kanal

Dauer: 2 Stunden; Preis: 25 € je Teilnehmer; Materialkosten 2,00 €/; 5-6 Teilnehmer; ab 15 Jahre. Weitere Terminvereinbarung und Anmeldung per E-Mail unter [info@alcmona.de](mailto:info@alcmona.de);

13:00 – 17:00 Uhr **Offenes Haus bei Alcmona** im Alcmona-Erlebnisdorf, am Ludwig-Donau-Main-Kanal

Besucher können gerne ihre Brotzeit oder auch Grillgut mitbringen. Holz ist vorhanden, Kaffee, Kuchen und Getränke gibt es vom Alcmona-Verein.

14:00 – 16:00 Uhr **Nadelbinden** im Alcmona-Erlebnisdorf, am Ludwig-Donau-Main-Kanal, Dauer: 2 Stunden; Preis: 25 € je Teilnehmer; Materialkosten 9,00 €/TN inkl. Nadel; 5-6 Teilnehmer; ab 15 Jahre; Weitere Terminvereinbarung und Anmeldung per E-Mail unter [info@alcmona.de](mailto:info@alcmona.de)

**Dienstag, 8. Juli**

09:30 Uhr **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**, Treffpunkt: Chinesenbrunnen

19:30 Uhr **Musikantentreffen** im Gasthaus Freihart, Malerstetten

**Donnerstag, 10. Juli**

14:00 – 17:00 Uhr **Bauernmarkt mit regionalen Produkten** in der Innenstadt von Dietfurt

**Freitag, 11. Juli**

09:20 Uhr, **Fahrt durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg**

20:00 Uhr **Hanse Schoierer** im Historischen Gasthof Stirzer, Dietfurt

**Samstag, 12. Juli**

14:00 – 17:00 Uhr **Kräuterwerkstatt** im Alcmona-Erlebnisdorf Dietfurt, Teilnehmerzahl: 10-15 Personen, Preis: 25,- Euro inkl. Kräutergetränk und Materialkosten, Dauer: ca. 3 Std.; Anmeldung per E-Mail unter [info@alcmona.de](mailto:info@alcmona.de);

20:00 Uhr **Sommernachtsfest der FF Staadorf** am FF Haus an der Laber, Staadorf 15

**12. - 13. Juli**

**33. IVV Wandertage Töging**; Die 5, 10 und 20 km Strecken können gemütlich durchwandert werden. Es gibt keine Sollzeiten.

**Sonntag, 13. Juli**

10:00 – 17:00 Uhr, **Geologie im Dietfurter Talkessel (Exkursion)** im Alcmona-Erlebnisdorf, am Ludwig-Donau-Main-Kanal, Brotzeit mitnehmen; Dauer: ca. 7 Stunden; ab 10 Jahre; max. 30 Teilnehmer; Preis: 12 € je Teilnehmer. Anmeldung per E-Mail unter [info@alcmona.de](mailto:info@alcmona.de)

13:00 – 17:00 Uhr, **Offenes Haus bei Alcmona**

**Dienstag, 15. Juli**

09:30 Uhr, **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**

**Mittwoch, 16. Juli**

11:30 Uhr **Schlachtschüsseessen** im Gasthaus Zucker, Oberbürg

20:00 Uhr, **Dietfurter Musikantenstammtisch** im Gasthof Zur Post, Dietfurt

**Freitag, 18. Juli**

09:20 Uhr, **Fahrt durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg**



19:30 Uhr **Musikantentreffen** beim Stirzer im Historischen Gasthof Stirzer, Dietfurt

### Samstag, 19. Juli

16:00 Uhr, **Pfarrbaum – Aufstellen durch die Kolpingfamilie Dietfurt**

19:30 Uhr **Dorffest der FF Zell** am Dorfplatz Zell

### 19. - 20. Juli

**Quellenfest in Mühlbach** am Kirchplatz Mühlbach

### Sonntag, 20. Juli

**Pfarrfest der Pfarrei St. Ägidius** im Karl-Strehle-Pfarrheim Dietfurt, Gottesdienst in der Kirche St. Ägidius um 10:00 Uhr Danach frohes Beisammensein: Frühschoppen, Mittagessen, Kaffee & Kuchen

13:00 – 17:00 Uhr **Offenes Haus bei Alcmona**

15:00 Uhr **Führung im Wagnerei-Museum** im Wagnerei-Museum Zacherl, Zum Goggerturm 24, Dietfurt

### Dienstag, 22. Juli

09:30 Uhr **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**

### Donnerstag, 24. Juli

14:00 – 17:00 Uhr, **Bauernmarkt mit regionalen Produkten** in der Innenstadt von Dietfurt

18:30 – 21:00 Uhr, **Heilkunst der Kelten im Alcmona-Erlebnisdorf**, am Ludwig-Donau-Main-Kanal, Teilnehmerzahl: 10-20 Personen, Preis: 20,- Euro inkl. Kräutergetränk, Dauer: ca. 2,5 Std. Anmeldung und Terminvereinbarungen per E-Mail unter [info@alcmona.de](mailto:info@alcmona.de)

### Freitag, 25. Juli

09:20 Uhr, **Fahrt durchs bezaubernde Altmühltal nach Regensburg**

20:00 Uhr **Irish Folk mit Mistletoe and Ivy** im Historischen Gasthof Stirzer, Dietfurt

### 25. - 29. Juli

**7-Täler-Volksfest** am Volksfestplatz Dietfurt

### Samstag, 26. Juli

08:00 – 09:00 Uhr **QiGong im Park** im Franziskuspark, Dr.-Pröll-Weg, Dietfurt

### Sonntag, 27. Juli

13:00 – 17:00 Uhr, **Offenes Haus bei Alcmona**

### Dienstag, 29. Juli

09:30 Uhr **Gästebegrüßung & kostenlose Stadtführung**

### Mittwoch, 30. Juli

11:30 Uhr **Schlachtschüsseessen** im Gasthaus Zucker, Oberbürg

---

## Bayerisches Rotes Kreuz, Neumarkt

---

### BRK-Kreisverband Neumarkt startet Fördermitgliederwerbung im Juli

Der BRK-Kreisverband Neumarkt startet Anfang Juli in der Stadt und im Landkreis Neumarkt eine Werbemaßnahme

zur Gewinnung von Fördermitgliedern. Jeder Haushalt soll besucht werden. Die Aktion wird etwa zweieinhalb Monate dauern. Wie auch in den Vorjahren greift das BRK hier auf das Fachwissen einer österreichischen Werbeagentur zurück, die sich für die Gewinnung von Fördermitgliedern bereits mehrfach bewährt hat.

Das ganze Jahr über sind wir da, wenn Sie uns brauchen, ob bei Sanitätsdiensten, an den Wachstationen unserer Wasserwacht, bei den Blutspendeterminen, unseren sozialen Dienstleistungen, im Rettungsdienst und Krankentransport, der rund um die Uhr für Sie im Einsatz ist oder auch der Betreute Fahrdienst, der den Fahrgästen eine sichere und bequeme Beförderung in Spezialfahrzeugen bietet.

Die BRK-Beauftragten sind österreichische, ungarische und deutsche Studenten, die von Tür zu Tür gehen und die Bevölkerung für die Aufgaben und die Arbeit unseres BRK-Kreisverbandes begeistern und auf diesem Weg neue Fördermitglieder für das Rote Kreuz Neumarkt gewinnen“, so beschreibt BRK-Kreisgeschäftsführer Klaus Zimmermann die Zielsetzung, mit der die Studenten mindestens bis Ende August im Landkreis die Haushalte im Rahmen der „BRK-Mitgliederaktion 2014“ besuchen.

Wir können und wollen natürlich nicht verschweigen, dass wir für jedes neu gewonnene Mitglied eine Provision an Kober zahlen. Für das Rote Kreuz hat es aber einen großen vertraglich geregelten Vorteil: Wenn nur ein neues Mitglied geworben wird, zahlen wir auch nur einmal Provision in zwei Teilbeträgen, in den kommenden Jahren geht die Spende dann komplett an den Kreisverband.

Die BRK-Beauftragten führen selbstverständlich einen BRK-Ausweis mit Lichtbild mit. Sie nehmen keine Barspenden an; Ziel ist vielmehr eine langjährige Mitgliedschaft. Sollten im Namen des BRK Neumarkt Personen auftreten, die Bargeld nehmen, handelt es sich um so genannte „Trittbrettfahrer“. In diesem Fall bitten wir darum, uns umgehend zu informieren.

Das BRK Neumarkt bittet alle Bürgerinnen und Bürger in Stadt und Landkreis Neumarkt, mit einer Fördermitgliedschaft die Aktivitäten „ihres“ Roten Kreuzes vor Ort zu unterstützen. Als Anerkennung wird jedem Mitglied ein kostenloser Rückholddienst aus dem In- und Ausland angeboten.

Unter der Telefonnummer 09181 483-29 gibt Viola Klaus nicht nur Auskunft über die Werber, sondern auch über andere Fragen zur Mitgliedschaft. Gerne können Sie auch eine E-Mail senden [klaus@kvneumarkt.brk.de](mailto:klaus@kvneumarkt.brk.de)

---

## Caritas-Angehörigenberatung

---

Friedenstraße 33, 92318 Neumarkt i.d.OPf.

Die Angehörigenberatung der Caritas-Sozialstation Neumarkt bietet an: Information, Gespräch, Beratung und Geselligkeit;

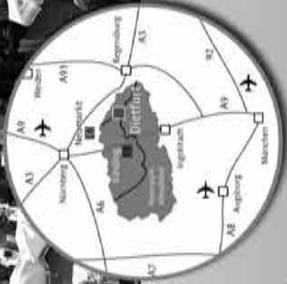
Weitere Auskünfte: Caritas-Angehörigenberatung

Rupp Monika Tel.: 0163/7476550 oder 09181/476521 Montag bis Donnerstag von 08.00 – 12.00 Uhr

**28./29.06.2014**  
Feiern & gewinnen!

**BAYRISCH-CHINESISCHER SOMMER 2014**

unterstützt von:



**MIT DABEI SIND:**

Viele Bands für die musikalische Unterhaltung, chinesische Gäste, bayrische Gemütlichkeit, die Kaisergarde um Kaiser Ko-Houang-Di und vieles mehr – lassen Sie sich überraschen!

 Sa	 So	 So
 So	 So	 So



**Tourist-Information Dietfurt**  
Hauptstraße 26 · 92345 Dietfurt a.d. Altmühl  
Tel. 08464/6400-19 und -39 · Fax 08464/6400-33  
tourismus@dietfurt.de · [www.dietfurt.de](http://www.dietfurt.de)

[www.dietfurt.de](http://www.dietfurt.de)

**UNSERE PARTNER**

**Alois Herrmann GmbH**  
Baugeschäft/Zimmerer  
Schlüsselreparierendes Bauen

**GÖTZ**  
fashion - dietfurt / kelheim

**WERNER MALERMEISTER**  
ANDREAS

**HEYCOUSTICS**  
SIEBENWURST.COM

**Sparkasse Neumarkt-Parsberg**  
[www.sparkasse-neumarkt.de](http://www.sparkasse-neumarkt.de)

Meine Bank - Meine Region  
Raiffeisenbank  
Neumarkt i.d.OPf. eG

**KONTAKTDATEN**  
Götz Fashion Hauptstraße 30, Tel. 08464/270, [www.goetzfashion.de](http://www.goetzfashion.de)  
Alois Herrmann GmbH Vogelthai 21, Tel. 08464/1581  
HEYCOUSTICS Industriestraße 27, Tel. 08464/64230, [www.heycoustics.com](http://www.heycoustics.com)  
Optik Oexl Hauptstraße 32, 08464/8595, [www.optik-oexl.de](http://www.optik-oexl.de)  
Thomas Paß Städtgraben 9, 92339 Bellingries, Tel. 08461/700 418, [www.naturheilpraxis-pass.de](http://www.naturheilpraxis-pass.de)

**Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf.** Hauptstraße 17, Tel. 08464/6404-0, [www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de)  
**Chr. K. Siebenwurst GmbH & Co. KG Modellbau & Formenbau**  
Industriestraße 31, Tel. 08464/6500, [www.siebenwurst.de](http://www.siebenwurst.de)  
**Sparkasse Neumarkt-Parsberg** Hauptstraße 9, Tel. 09181/210-0, [www.sparkasse-neumarkt.de](http://www.sparkasse-neumarkt.de)  
**Malermmeister Andreas Werner** Städtgraben 29, Tel. 08464/8587, [www.werner-maler.de](http://www.werner-maler.de)

**Wittl Fachmarkt** Bahnhofstraße 51, Tel. 08464/60101-0, [www.wittl.de](http://www.wittl.de)

# BAYRISCH CHINA FEIERT IN DEN SOMMER



Genießen Sie am 28. und 29. Juni 2014 in Dietfurt den Charme von zwei Welten beim Bayrisch-Chinesischen Sommer!

Die Dietfurter Flaniermeile erwartet Sie mit Tanz, Show, Kultur und kulinarischen Genüssen aus Bayern und China. Laufen oder febern Sie mit beim Altstadtlauf oder lassen Sie sich von der Live-Musik auf mehreren Bühnen mitreißen.

... feiern Sie mit – am Samstag lädt die bayrisch-chinesische Fröhlichkeit bis in die Nacht hinein dazu ein. Die Dietfurter Gastronomen haben Schmanckerl aus Bayrisch China im Angebot und verwöhnen Sie gerne mit Speis und Trank.

## Samstag, 28. Juni 2014

- 8 - 9 Uhr QiGong im Park, Franziskuspark am Kloster
- 15 Uhr Ausstellungseröffnung mit Führung „Handgefertigte chinesische Statuen aus Stein und Bronze“\*  
**1**
- 15.30 Uhr **Eröffnungsszeremonie und Bieranstich** mit Kaiser Ko-Houang-Di, Bürgermeisterin Carolin Braun und weiteren Gästen, Auftritt der Jugendgarde  
**1**
- 16 Uhr Auftritt der Jugendgarde  
**1**
- 16.30 Uhr **Start des 23. 7-Täler-Laufes am Rathaus**
- Ab 19 Uhr **Musik auf 2 Bühnen**  
- Yue-Oper aus Nanjing  
- Acoustic Circus (ab 20.30 Uhr)  
- 5-2  
**1**  
**1**  
**2**
- 20 Uhr **Siegerehrung des 7-Täler-Laufes** (Kinder u. Jugendliche werden im Vorfeld schon geehrt)  
**2**

### BEIM MARKTTREIBEN MIT DABEI:

\*Über das ganze Festwochenende können Sie verschiedene handgefertigte Statuen aus China besichtigen. Diese befinden sich über die ganze Festmeile verteilt und wurden uns von der Firma Asien Lifestyle aus Hilpoltstein zur Verfügung gestellt.



Drachennodeo der Fröhlichen Runde (Gasthaus Scheippl); Kinderbetreuung des Kindergartens am Sonntagmorgen; Segway Test-Parcours (7-Täler-Campingplatz Ottmann); Infostand der Dietfurter Künstler; Fotowand „Bayrisch-China“; Süde und Delftige Schmanckerln; Losbude der Mittelschule; Karikaturen; Tattoos; Portrait; Kinderschminken; chinesische Dekorationen; Stoffe und Kalligraphie; Ausstellung von Chinesischen Kunstobjekten auf der Festmeile

## Sonntag, 29. Juni 2014

- 8 - 9 Uhr QiGong im Park, Franziskuspark am Kloster
- 11 Uhr **Frühstücken & Mittagstisch** mit DT Lindnleibl  
**2**
- Ab 12 Uhr Besichtigung und Führung durch das Künstlerhaus am Hollerturm (Ringgasse 23)
- 12.30 - 14 Uhr Chinesische Medizin „Zum Probieren“ (Erfrischende Tees, individuelle Irs-Diagnose zum Mitnehmen)
- 13 Uhr Vorführungen traditioneller chinesischer Bewegungskünste (QiGong, Taiji-Ballong-Ball)  
**2**
- 13.45 Uhr Auftritt der Trachtlergruppe  
**3**
- Ab 14 Uhr **Bayrisch-Chinesischer Triathlon** (China Mobil, Drachennodeo, Sautrogrennen in der Stadtlaberl) Aktionen für Kinder mit dem Kindergarten „Zum Kreuzberg“ Dietfurt musikalische Unterhaltung mit dem Labertal-Trio
- Ab 16 Uhr **Musik auf 2 Bühnen**  
- College Creek – Cover Rock Band  
- Weiß-Blaue Siebentäler  
**2**  
**1**
- 18.30 Uhr Auftritt der Jugendgarde/Kaisergarde  
**3**
- 19.00 Uhr **Siegerehrung Bayrisch-Chinesischer Triathlon**  
**2**
- 20.00 Uhr **Verlosung „Glückskekse-Aktion“**  
**1**

### „GLÜCKSKEKS-AKTION“

Während der Festtage werden nummerierte Glückskekse verkauft, mit denen Sie am Sonntag um 20 Uhr an unserer Verlosung teilnehmen. Der Hauptpreis ist ein Fahrrad der Firma Wittl. Außerdem gibt es weitere wertvolle Preise zu gewinnen.

- 1** Bühne Gasthof „Zur Post“ **2** Bühne Rathaus **3** Bühne Gasthof „Bräu-Ton“

Änderungen vorbehalten.





## Sonnenbrillen Neuheiten von:

Armani, Ray Ban, Oakley, D & G, NIKE...



Tolle Angebote auch in Ihrer Sehstärke

# OPTIK RÖHLICH

Hauptstr 10 - Dietfurt - 08464-605050

Mo. bis Fr. 9:00 - 12:30 Uhr und 13:30 - 18:00 Uhr Samstag geschlossen

## IndoorCreation



- Fensterelemente in Holz, Holz-Alu und Kunststoff
- Fenstersanierung
- Innen- und Außentüren
- Küchen, Bad- und Massivholzmöbel auf Maß
- Landhausdielen- Parkett und Laminatböden

### Bauelemente & Möbelschreinerei

Stephan Betz  
Litterzhofen 18  
92339 Beilngries

[www.indoorcreation.de](http://www.indoorcreation.de)

Tel.: 08463 603989



**SEGWAY TOUR**  
OFFIZIELLER TOURPARTNER

Small-Tour mit Guide, ca. 30 Min. (incl. Einweisung) 29 €

Medium-Tour mit Guide, ca. 1 Std. (incl. Einweisung) 39 €

Large-Tour mit Guide, ca. 1,5/2 Std. (incl. Einweisung) 49€/59 €

Auf allen Touren besteht Helmpflicht! Mindestalter 14 Jahre mit Mofaführerschein.

## 25 JAHRE SCHWARZ COMPUTER SYSTEME

### AUF GANZER LINIE

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem

## Sommerfest

Feiern Sie mit uns am

Samstag, 5. Juli 2014  
von 11 - 18 Uhr

- Spitzen Aktionspreise
- Kinderschminken
- Glücksrad
- Grillen



Altenhofweg 2a  
Neumarkt

09181 4855 0  
[info@schwarz.de](mailto:info@schwarz.de)



## Zaunstadt Körner BLICHSTARK...

### Lärchenholz:

- Gartenzäune
- Sichtschutzzaun
- Sichtschutzwände
- Terrassenbelag
- Pergolen
- Balkonerneuerung

### außerdem

- Stabmattenzäune für Selbstabholer/Lieferung
- Maschendraht
- Robinenholzzäune
- Industrieinrenzungen
- Kompl. Montagen

Besuchen Sie unsere Ausstellung in 92334 Berching  
Ortsteil Grubach 6, Tel. 08460/292, Fax 08460/538

[www.zaunstadt.de](http://www.zaunstadt.de) Jeden Sonntag Schausonntag von 13 - 16 Uhr

## Klimaschutz, der sich rechnet

Photovoltaik: Schutz für Klima  
und Umwelt. Bares  
Geld für Sie.



## SOLARSTROM Planungsbüro Pöpl GmbH

Projektierung – Installation – Vertrieb

Schützen Sie aktiv das Klima mit einer  
Photovoltaik-Anlage!

Verdienen Sie gleichzeitig mit einer Photovoltaikanlage.  
Denn die Sonne schickt keine Rechnung!

Planungsbüro Pöpl GmbH  
Auf der Hohen Str. 14, 92345 Dietfurt  
Tel.: 0 84 64/60 57 04

[www.solarstrom-poepl.de](http://www.solarstrom-poepl.de)



## Die Christliche-Arbeiter-Hilfe e.V. (CAH) und Ihr Gebrauchtwarenmarkt

Unser Gebrauchtwarenmarkt ist ein Schnäppchen Paradies für Jedermann.

Die CAH-Werkstätte ist eine soziale, gemeinnützige Einrichtung der Christlichen Arbeiterhilfe e.V. Für Auskünfte zu Abholungen oder Wohnungsaufösungen stehen wir Ihnen gerne unter der Rufnummer 08464 / 60 24 12 zur Verfügung.

Öffnungszeiten / Dietfurt

Mo- Do: 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Freitag: 7:00 Uhr bis 13:15 Uhr

Samstag: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

## Versorgungsamt Regensburg

### Das Zentrum Bayern Familie und Soziales Region Oberpfalz bietet Außensprechtage beim Gesundheitsamt Neumarkt i.d.OPf. mit dem Ziel einer zeitgerechten und bürgernahen Beratung an.

Das Beratungsangebot umfasst folgende Tätigkeitsbereiche des Versorgungsamtes:

- Betreuung junger Familien (Elterngeld und Bayerisches Landeserziehungsgeld)
- Feststellungsverfahren nach dem Schwerbehindertengesetz

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von 13.00 Uhr bis 15.30 Uhr an jedem 3. Dienstag im Monat im Gesundheitsamt Neumarkt i.d.OPf., Dr.-Grundler-Straße 1, statt.

**Nächster Sprechtag: Dienstag, 15.07.2014**

Für Opfer von Gewalttaten (z. B. Schädigung durch tätlichen Angriff, sexueller Missbrauch etc.) sowie für Kriegsoffer, Wehrdienststopfer, Zivildienstgeschädigte, Impfgeschädigte und Blinde stehen darüber hinaus bei der Regionalstelle des Zentrum Bayern Familie und Soziales in Regensburg Sonderbetreuer zur Verfügung, die über die Hilfsmöglichkeiten des Staates umfassend informieren:

Frau Buchholz, Tel.: 0941 / 7809-3106

Frau Ferstl, Tel.: 0941 / 7809-3107

Im Übrigen erreichen Sie die Regionalstelle in Regensburg unter der Tel. 0941/780900 am Mo, Die und Do von 7.30 – 16.15 Uhr und am Fr von 7.30 – 12.00 Uhr.

## Programm der Volkshochschule - vhs

Leiterin: Luitgard Reiner-Zacherl, Salvatorweg 6, 92345 Dietfurt Tel.: 08464/602123

Bitte melden Sie sich bei der Geschäftsstelle, Gartenstr. 1, 92318 Neumarkt an: Tel. 09181/2595-0. Fax: 09181/2595-25, Email: info@vhs-neumarkt.de, Internet: www.vhs-neumarkt.de

Öffnungszeiten der Geschäftsstelle sind:

Montag bis Mittwoch 8:00-12:00 Uhr, 13:00 -17:00 Uhr,

Donnerstag: 8:00 – 12:00 Uhr, 13:00 - 18:00 Uhr, Freitag: 8:00 - 12:30 Uhr

Die Anmeldungen sind verbindlich. Ein Rücktritt mit Erstattung der Kursgebühr ist bis 4 Tage vor Kursbeginn möglich. Danach muss die Kursgebühr voll bezahlt werden. Eine Anmeldebestätigung erfolgt nicht. Falls ein Kurs bereits belegt ist, wird Ihnen dies mitgeteilt. Wenn Sie nichts von uns hören, findet der Kurs statt

### Zumba Fitness/Zumba Toning®

Kursnr.: DI12, Kursleiterin: Charlie Luzolo • Beginn: Di. 05.08.2014 • Kursdauer: 8x60Min jeweils von 19.30 bis 20.30 Uhr • Ort: Turnhalle der ehemaligen Grundschule • Gebühr: EUR 33,--

### Dozentinnen/Dozenten gesucht!!

Die Volkshochschule Neumarkt sucht für ihre Außenstelle Dietfurt Dozentinnen/Dozenten für Italienischkurse. Bitte melden Sie sich bei der Volkshochschule Neumarkt, Tel. 09181/25950 oder per E-Mail info@vhs-neumarkt.de

## Volkshochschule Beilngries

### Integrationskurse für Ausländer in Beilngries

Voraussichtlich findet ab dem 26. Mai 2014, immer von Montag bis Freitag, von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr ein neuer Deutschkurs statt. Ein weiterer Kurs ist bereits ab 14. Juli 2014, von Montag bis Donnerstag, auch von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, geplant.

Falls Interesse besteht, bitten wir um Anmeldung bei der Volkshochschule Beilngries, Tel.: 08461/266, E-Mail: bildung@vhs-beilngries.de. Die Kurse umfassen wieder jeweils 900 Spracheinheiten, mit jeweils 45 Minuten und den Orientierungskurs mit jeweils 60 Unterrichtseinheiten. Für Rückfragen steht die Volkshochschule Beilngries jederzeit gerne zur Verfügung.

## Karriereberatung der Bundeswehr

Die Wehrdienstberatung in Regensburg berät junge Menschen zu Themen Berufsausbildung oder eine berufsnahe Verwendung, Studium oder Soldat im Freiwilligen Wehrdienst

Terminvereinbarung unter Tel.: 0941/78520-376 oder 379 und am Beratungstag unter der Tel.Nr.: 0151/14855514.

Nächste Beratungstermine: 10.07.2014, von 09.00 bis 17.00 Uhr im Landratsamt Neumarkt, Zimmer-Nr. B095.

## Fahrzeugkosmetik Dennis Eglmaier

92345 Dietfurt

Rundumpfleger für Ihr Auto:  
Günstige Preise – Toller Service

Autowäsche, Innenraumreinigung, Felgenreinigung,  
Motorwäsche mit Versiegelung, Flugrostentfernung,  
Lackversiegelung, Polieren

Terminvereinbarung unter 01 51 / 21 20 48 50





### Wetten, wir sind günstiger?!

50 € sind Ihnen sicher

50,- € Gutschein von **sichern**

Wir wetten, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen, z.B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung, zur HUK-COBURG mindestens 50 € im Jahr sparen.

Verlieren wir die Wette, erhalten Sie einen Einkaufsgutschein von Amazon.de im Wert von 50 €, ohne weitere Verpflichtung.

Rufen Sie an und vereinbaren Sie einen Vergleichstermin! Die Wette gilt bis zum 31.12.2014.\*

**Vertrauensmann  
Walter Kosack**  
Telefon 08464 605217  
Telefax 0800 2875322657  
Mobil 0171 2616566  
Walter.Kosack@HUKvm.de  
Ottmaring 11  
92345 Dietfurt

\* Teilnahmebedingungen unter [www.huk.de/checkwette](http://www.huk.de/checkwette)




**SEGWAY TOUR**  
OFFIZIELLER TOURPARTNER

Touren-Geschenkgutscheine erhältlich bei:

**Aral-Tankstelle**  
Dietfurt

**Tourist-Info**  
Dietfurt

**Bäckerei Sipl** Dietfurt  
Bahnhofstr.

**Tankstelle Schweiger**  
Dietfurt

Oder hier...! Tel: +49 (0)8464 605 211



**BAROCKFEST UND KANAL IM FEUERZAUBER**

Barockmarkt | Oper „Le Cinesi“ | Matinee in Weiß  
**BERCHING | 25. - 27. JULI**

**TAUCHEN SIE EIN IN DAS JAHR 1714**

Tickets für Oper „Le Cinesi“ per Telefon **08462/20513**  
und alle Infos im Internet **gluckstadt-berching.de**

berchinger **glucksmomente**

[www.naturkosmetik-dietfurt.de](http://www.naturkosmetik-dietfurt.de)

**Beate Rackl**

**Praxis für Naturkosmetik und Fusspflege**

HWK geprüfte Fachkosmetikerin - Fusspflegerin  
Visagistin - PTA - Dr. Hauschka Naturkosmetikerin

Beratung - Behandlung - Verkauf

Öffnungszeiten:  
Mo von 9 - 18 Uhr  
Mi von 9 - 18 Uhr  
Sa von 9 - 13 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

Hauptstraße 19  
92345 Dietfurt  
Tel 0 84 64/64 20 31 5  
Fax 0 84 64/64 20 31 6  
info@naturkosmetik-dietfurt.de

**Sommeraktion: Körperpflege**

Ihr Geschenk:  
Zitronen-Lemongrass-Duschbalsam, 200 ml  
ab einem Einkaufswert von 40,00 €  
gültig bis 15. Juli 2014

**Neu**

**UNSERE HAUSTÜREN...  
IMMER EIN VOLLTREFFER!**



**EIBNER REGNATH**

**SCHÜCO**

[www.eibner-regnath.de](http://www.eibner-regnath.de)

**HE Schreinerservice**

- Bauelemente (Fenster und Türen)
- Möbelbau nach Ihren Wünschen
- Insektenschutz aus eigener Fertigung

**ERNST HIRSCHIEDER**  
Angerstraße 46, 92345 Töging/Dietfurt  
Tel: 0 84 64 / 60 27 61  
Mobil: 01 51 / 17 32 52 71  
E-Mail: e-hirscheider@t-online.de

**Hier stimmen Preis und Leistung!**



## Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

### Die Leeren sind gefährlich

Leere Pflanzenschutzbehälter sind für Kinder gefährlich. Diese leeren Kanister müssen so sorgfältig behandelt werden wie volle.

Unbeachtet zur Seite gestellte Flaschen, Kanister und Messbecher können Kinder brauchen: Sie nutzen sie zum Transportieren von Wasser, zum „Anteigen“ von Sand und Lehm und möglicherweise und schlimmstenfalls zum daraus Trinken.

Sperren Sie leere Pflanzenschutzbehälter weg und bringen Sie sie zurück, sobald sich die Gelegenheit dazu bietet.



Pflanzenschutzmittelbehälter sind nie restlos sauber. Sie eignen sich nicht für die Aufbewahrung von Flüssigkeiten oder Feststoffen anderer Art als das Pflanzenschutzmittel selbst.

Die Außendienstmitarbeiter der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau beraten Sie gerne zur sicheren Zwischenlagerung leerer Pflanzenschutzmittelbehälter (E-Mail: 460\_praevention@svlfg.de).

Eine sorgfältige, von Kindern nicht erreichbare Lagerung leerer Pflanzenschutzmittelbehälter hilft, Gesundheitsschäden zu vermeiden.

## Sonstiges

### Kostenlos Golfschnuppern

Am Samstag, den 21. Juni 2014 findet auf der Golfanlage der Altmühlgolf Beilngries GmbH ein kostenloser Golf-Schnupperkurs um 14:00 Uhr statt.



Parallel hierzu beginnt um 14:00 Uhr ein neuer Platzreifezyklus. Weitere Informationen können Sie im Sekretariat unter der Telefonnummer 08461/6063333 erfragen.

### Sozialpsychiatrischer Dienst, Beratungsstelle für psychische Gesundheit des Diakonischen Werkes Neumarkt e. V.

Seit einigen Jahren bietet unsere Beratungsstelle in Neumarkt Außensprechstunden im Rathaus in Berching an, um im ländlichen Bereich eine ähnliche Versorgung zu gewährleisten wie in der Stadt.

Unser Beratungsangebot ist konkret für Menschen mit psychischen Belastungen, d.h. wenn sie mit ihren Problemen im Alltag nicht mehr alleine fertig werden, mit Ängsten oder Unsicherheiten zu kämpfen haben oder bei ihnen eine seelische Erkrankung festgestellt wurde. Auch bieten wir Unterstützung nach einem Aufenthalt in einer psychiatrischen oder psychosomatischen Klinik an, oder

wenn sie Fragen zu psychiatrischen Krankheiten und deren Behandlung haben.

Unsere Einrichtung wird vorwiegend vom Bezirk Oberpfalz und aus Eigenmitteln des Trägers finanziert, deshalb sind unsere Angebote kostenfrei. Die Hemmschwelle, in einer schwierigen Lebensphase oder mit einer psychischen Erkrankung unsere Beratungsstelle aufzusuchen, soll dadurch so gering wie möglich gehalten werden.

Zu unserem Angebot gehören auch Hausbesuche, Besuche in Kliniken und die Vermittlung von weiterführender Hilfe.

Die Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht und das Beratungsangebot steht allen Ratsuchenden offen, unabhängig von der Konfession.

Die Anmeldung für die Außensprechstunden in Berching erfolgt über den Sozialpsychiatrischen Dienst Neumarkt, Friedenstr. 33 Tel. Nr. (09181) 46 40 0

### Jehovas Zeugen laden zu folgenden öffentlichen Vorträgen ein:

Sonntag, 15. Juni 2014

Thema: Eltern sein – eine dankbare, aber verantwortungsvolle Aufgabe

Sonntag, 22. Juni 2014

Thema: Das Ende der falschen Religion ist nahe

Sonntag, 29. Juni 2014

Thema: Wie man mit den Sorgen des Lebens fertig wird

Sonntag, 6. Juli 2014

Thema: Was die nahe Zukunft bringt

Sonntag, 13. Juli 2014

Thema: Widerstehe dem Geist der Welt

Die Vorträge finden jeweils um 9.30 Uhr im Königreichssaal in Beilngries, Drosselstr. 8 statt.

## Informationen der Raiffeisenbank

### Großer Gewinn bei der Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. eG

Fortuna meint es mit einer Kundin der Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. eG besonders gut: Gertraud Haubner aus Hofen bei Mühlhausen landete einen Haupttreffer bei der im Februar stattfindenden Sonderauslosung des Gewinnsparevereins Bayern. Sie ist jetzt stolze Besitzerin eines nagelneuen Mercedes-Benz CLA. Das viertürige Coupé hat einen Wert von über 30.000,-- EURO.

Bereits als Helmut Pirzer, Filialleiter der Geschäftsstelle in Sulzbürg, der Gewinnerin die Nachricht überbrachte war die Freude groß. Gertraud Haubner und ihr Mann Heinrich konnten ihr Glück kaum fassen.

Vor kurzem fand nun die feierliche Übergabe des Autos in der Mercedes-Benz Niederlassung in München statt, welche das Ehepaar Haubner zusammen mit Helmut Pirzer und Marktbereichsleiter Albert Gruber von der Raiffeisenbank Neumarkt besuchten. Nach einem gemeinsamen Essen konnte das Gewinnerehepaar die Heimreise bereits mit dem neuen Mercedes-Benz CLA antreten.



Bei den Sonderauslosungen des Gewinnsparvereins Bayern werden jeden Monat 20 glückliche Gewinner gezogen, die sich über quartalsweise wechselnde Autos freuen können. Im dritten Quartal 2014 besteht die Möglichkeit monatlich entweder einen von zehn BMW i3 oder eines von zehn Audi A3 Cabrios zu gewinnen.

## Private Anzeigen

Junges Pärchen sucht ab sofort **Wohnung in Dietfurt** oder Umgebung. Tel. 0160/6332432

**Garagenflohmarkt** - Lagerräumung in Greding. Schreiner- und Möbelausrüstung, Möbel, Heimwerkerbedarf, Maschinen und Werkzeuge. Rückfragen unter 08463/9886 (18-20 Uhr)

Top **Einzelhandelsflächen** in Berching günstig zu vermieten. Für Gastro, Imbiss, Backshop, Einzelhandel, Dienstleistung, Büro, Lagerräume 6qm - 40qm einzeln od. 180qm gesamt - repräsentativ und saniert von privat 0178/5110967

**Einfamilienhaus** in Dietfurt, nahe Zentrum am Kreuzberg zu verkaufen. Tel 0176/51452972 oder 03303/202841

**Brennholz** günstig zu verkaufen. Tel. 0171/4476692

**Qualifizierte Sekretärin/Assistentin**, langj. Erfahrung in untersch. Branchen, Organisationstalent, MS-Office, zuverlässig, flexibel, sucht neue Aufgabe im Sekretariatsbereich in Teilzeit 20-25 Std./Woche in Dietfurt/Beilngries/Berching/Kinding. buerotaetigkeit@online.de oder Tel. 0152/33891792

Erfahrene **Kinderpflegerin und Tagesmutter** betreut ihr Kind liebevoll, auch Tage-, oder Stundenweise und in den Ferien! Tel. 08464/605066

**Reinigungskraft** gesucht für Praxis und Wohnung, ca. 5 Std. pro Woche im Raum Dietfurt, Breitenbrunn, Beilngries, Berching (Staadorf, OT Dietfurt), Tel. 08460/901005

Wir vermissen seit 07. Mai 2014 unsere **14jährige Schildkröte**, ca. 3.700g/ Durchm. ca. 25cm, bitte melden, falls sie jemand findet, Dietfurt, Tel: 0171/88 14 603

**Privatanzeigen** können über die Internetseite der Druckerei Fuchs unter [www.fuchsdruck.de/privatanzeige](http://www.fuchsdruck.de/privatanzeige) aufgegeben werden.



**SPRACHENKOMPETENZ**  
Sprachentraining und Service  
Judi Haunschild



**Urlaub – Ferien**  
**Englisch - Spanisch**

---

*Mehr Spaß und Sicherheit!*

**Business-Englisch, Englisch, Spanisch,**  
**Russisch und Chinesisch!**

---

Single oder Duo`s, Firmenkurse,  
Kleingruppen mit 4-5 Teilnehmern.  
*Probetraining kostenlos!*

Jagdstr. 9 • 85095 Denkendorf-Dörndorf  
Tel. 08466/8274 • [info@sprachenkompetenz.com](mailto:info@sprachenkompetenz.com)  
[www.sprachenkompetenz.com](http://www.sprachenkompetenz.com)

# Neueröffnung online.

Unser neuer Internetauftritt: ab Anfang Juni online!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

## Der neue Internetauftritt Ihrer Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. eG

Nutzerfreundliche Informationen, viele Kommunikationsmöglichkeiten und das bewährte Banking und Brokerage – all das finden Sie auf der neuen Internetseite Ihrer Raiffeisenbank Neumarkt. Schauen Sie online bei uns herein und freuen Sie sich über die vielen Vorteile.

Meine Bank - Meine Region

Raiffeisenbank Neumarkt i.d.OPf. eG 

[www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de)

## Reinigungsbedarf Danzer



Chemie und Ausstattung  
für alle Bereiche der Objektreinigung



[www.danzer-shop.de](http://www.danzer-shop.de)

## -ARBEITSPLATZ-

# caritas

## Sozialstation Neumarkt e. V.

Wir suchen ab sofort für den Dietfurter Bereich unseres ambulanten Dienstes

## examinierte Pflegekräfte (m/w) in Teilzeit

### Ihre Aufgaben:

- eigenverantwortliches Arbeiten
- Einhaltung der Qualitäts- und Pflegestandards

### Wir erwarten:

- eine abgeschlossene Ausbildung in der Alten- und Krankenpflege
- soziale Kompetenz und eigenständiges Arbeiten
- kooperatives Verhalten, Teamfähigkeit und Flexibilität

### Wir bieten:

- Bezahlung nach Tarif AVR + betriebl. Altersversorgung
- gutes Betriebsklima und christl. Wertekultur
- sicheren Arbeitsplatz mit fachlichen Entwicklungsmöglichkeiten

### Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

Caritas-Sozialstation Neumarkt e.V., Hr. Bogner,  
Friedenstr. 33, 92318 Neumarkt  
E-Mail: [josef.bogner@caritas-neumarkt.de](mailto:josef.bogner@caritas-neumarkt.de)



**Bauunternehmen**

**Mathias Stephan**

staatl. gepr. Hochbautechniker

**Bauservice rund um Haus, Hof, Garten,...**

- Umbau / Sanierung
- Garten- / Außenanlagen
- Mauer- / Betonarbeiten
- Minibaggerarbeiten
- Entkernung
- Pflasterarbeiten

Mathias Stephan ● Straßäcker 2 ● 93155 Hemau  
Tel. 0170 / 8700249

**Vermietung:** Ausführung von Erdbauarbeiten

- Kompaktlader
- Radlader
- Minibagger



Markus Freihart  
Schachtelweg 14  
92358 Wissing

**094 97 / 94 95 96 • 0160 / 770 50 91**

**Erinnerungen**  
Persönliche DenkMale.



Besuchen Sie unsere Ausstellungshalle

Die größte in der Region!

Stein Glas Edelstahl



**Alois Regnet & Söhne GmbH**

- Natursteinwerk
- Steinmetzgeschäft
- Grabdenkmäler

85125 Unteremmdorf  
Telefon 08467/84050

100 Jahre Natursteine A. Regnet

6ER

Tragel

Werbekreis Beilngries Card



**vom**

10.-21. Juni 2014

erhalten Sie ab einem Einkauf von 30,- Euro ein „6er-Tragel“ mit mit Pils und hellem Bier der Brauerei Schattenhofer.

**Brauereifest**  
beim **SCHATTENHOFER**  
– 14./15.6.2014 –  
im Hof der Beilngrieser Bierbrauerei



Nur in folgenden Geschäften:



STROBL  
HAUS DER SCHÖNEN DINGE  
HAUPTSTRASSE 1 • 93159 BEILNGRIES  
TELEFON 0 84 45 74 02



Leidl  
Ihr Metzger



Schuh-Sport  
SCHMIDT  
Hauptstraße 21a • 92329 Beilngries  
Tel. 0844517227 • www.schuh-sport-schmidt.de



METZGEREI  
Rucker-Forster  
Tradition, die schmeckt.



MODE GIETL  
DIE MODE IN BEILNGRIES



Sparkasse  
Eichstätt



p<sup>2</sup> GmbH  
TV- und Kommunikationspartner



STACCATO  
BEILNGRIES



EP-Dirsch Media